

# OFFISIËLE KOERANT

VAN SUIDWES-AFRIKA

# OFFICIAL GAZETTE

UITGAWE OP GESAG. OF SOUTH WEST AFRICA

PUBLISHED BY AUTHORITY



10c Saterdag 15 Julie 1972 WINDHOEK Saturday 15 July 1972 No. 3270

## INHOUD

## CONTENTS

Bladsy/Page

### PROKLAMASIES:

- No. 49 Waterberg-Platopark: Proklamering van . . . . .
- No. 50 Dorpsbestuur Aranos: Uitbreiding van Dorpsgrense . . . . .
- No. 51 Plaaspad, Distrik Otjiwarongo: Proklamering en Sluiting van . . . . .
- No. 52 Dorp Windhoek: Uitbreiding van Grense . . . . .
- No. 53 Distrikspad, Distrik Grootfontein: Proklamering en Sluiting van . . . . .

### PROCLAMATIONS:

- Waterberg Plateau Park: Proclamation of . . . . . 841
- Village Management Board of Aranos: Extension of Township Boundaries . . . . . 842
- Farm Road, District of Otjiwarongo: Proclamation and closing of . . . . . 842
- Township of Windhoek: Extension of Boundaries . . . . . 843
- District Road, District of Grootfontein: Proclamation and Closing of . . . . . 843

### GOEWERMENSKENNISGEWINGS:

- No. 125 Wysiging van die Regulasies Betreffende Huisvestingsinrigtings en Toerisme . . . . .
- No. R.1093 (Republiek) Doeane- en Aksynswet 1964: Wysiging van Bylae 6 (No. 6/42) . . . . .
- No. R.1095 (Republiek) S.A. Geneeskundige en Tandheelkundige Raad: Reëls betreffende die voorwaardes waarop geregistreerde Optometriste hulle Beroep mag uitoefen . . . . .
- No. R.1142 (Republiek) Doeane- en Aksynswet 1964: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/124) . . . . .
- No. R.1172 (Republiek) S.A. Geneeskundige en Tandheelkundige Raad: Wysiging van Regulasies Betreffende die Grade, Diplomas of Sertifikate wat Geneeshere en Tandartse reg op Registrasie gee . . . . .
- No. R.1175 (Republiek) S.A. Geneeskundige en Tandheelkundige Raad: Reëls betreffende die Registrasie van Sielkundiges . . . . .
- No. R.1176 (Republiek) S.A. Geneeskundige en Tandheelkundige Raad: Wysiging van die Reëls Betreffende die Registrasie van Addisionele Kkalifikasies . . . . .
- No. R.1177 (Republiek) S.A. Geneeskundige en Tandheelkundige Raad: Reëls Betreffende die Voorwaardes waarop Geregistreerde Sielkundiges hulle beroep mag uitoefen . . . . .
- No. R.1193 (Republiek) Doeane- en Aksynswet 1964: Wysiging van Reëls (No. DAR/25) . . . . .

### GOVERNMENT NOTICES.

- Amendments to the Regulations on Accommodation Establishments and Tourism . . . . . 844
- (Republic) Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 6 (No. 6/42) . . . . . 845
- (Republic) S.A. Medical and Dental Council: Rules Regarding the Conditions under which Registered Optometrists may carry on their Calling . . . . . 845
- (Republic) Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/124) . . . . . 846
- (Republic) S.A. Medical and Dental Council: Amendment of Regulations Regarding the Degrees, Diplomas or Certificates Entitling Medical Practitioners and Dentists to Registration . . . . . 848
- (Republic) S.A. Medical and Dental Council: Rules for the Registration of Psychologists . . . . . 849
- (Republic) S.A. Medical and Dental Council: Amendment of the Rules Regarding the Registration of Additional Qualifications . . . . . 850
- (Republic) S.A. Medical and Dental Council: Rules Regarding the Conditions under which Registered Psychologists may carry on their Calling . . . . . 851
- (Republic) Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Rules (No. DAR/25) . . . . . 853

### ALGEMENE KENNISGEWINGS:

- No. 27 Munisipaliteit van Windhoek: Voorgestelde permanente Sluiting van Oop Ruimte . . . . .
- No. 32 Dorp Okahandja (Uitbreiding 4): Stigting van . . . . .

### GENERAL NOTICES:

- Municipality of Windhoek: Proposed permanent closing of Open Space . . . . . 853
- Township of Okahandja (Extension 4): Establishment of . . . . . 854

No. 33	Private Wildreserwe: Voorgestelde Proklamering van — Mnr. P. G. Potgieter . . . . .	Private Game Reserve: Proposed Proclamation of — Mr. P. G. Potgieter . . . . .	854
No. 34	Stad Windhoek: Permanente Sluiting van Erf 1240 (Oop Ruimte) Pionierspark . . . . .	City of Windhoek: Permanent Closing of Erf 1240 (Open Space) Pionierspark . . . . .	854
No. 35	Stad Windhoek: Permanente Sluiting van Strate en Gedeeltes van Strate in Klein Windhoek . . . . .	City of Windhoek: Permanent Closing of Streets and Portions of Streets in Klein Windhoek . . . . .	855
No. 378	(Republiek) Bouverenigingsopgawe — April 1972	(Republic) Building Societies Return — April 1972 . . . . .	855
No. 382	(Republiek) Handelskeepvaartwet, 1951 (Wet 57 van 1951) soos gewysig — Bedrae aangeneem as gelykstaande aan Goue Frank . . . . .	(Republic) Merchant Shipping Act, 1951 (Act 57 of 1951), as amended — Amounts taken as equivalent to Gold Francs . . . . .	856
<b>ADVERTENSIES:</b> . . . . .		<b>ADVERTISEMENTS:</b> . . . . . 857	

## PROKLAMASIES

DEUR SY EDELE BAREND JOHANNES VAN DER WALT, ADMINISTRATEUR VAN SUIDWES-AFRIKA.

EN

DEUR SY EDELE DIRK FREDERIK MUDGE, WAARNEMENDE ADMINISTRATEUR VAN SUIDWES-AFRIKA.

No. 49 van 1972.]

### WATERBERG-PLATOPARK: PROKLAMERING VAN.

Kragtens en ingevolge die bepaling van artikel 38 van die Ordonnansie op Natuurbewaring 1967 (Ordonnansie 31 van 1967) verklaar ek hierby die gebied omskryf in die bylae tot 'n wildtuin vir die doeleindes van genoemde ordonnansie.

Gegee onder my hand en seël in Windhoek op hierdie die 26ste dag van Junie 1972.

D. F. MUDGE,  
*Waarnemende Administrateur.*

BYLAE.

### WATERBERG-PLATOPARK.

Die gebied soos volg omgrens:

Begin by die verste suidelike hoekbaken van die plaas Oase 112, Registrasie-afdeling B, in 'n algemeen suidelike rigting langs die grense van die volgende eiendomme om hulle uit hierdie gebied uit te sluit, nl.  
Plaas 963, Registrasie-afdeling B,  
Kurland 457, Registrasie-afdeling D,  
Okamiparara 335, Registrasie-afdeling D en  
Okatjikona 334, Registrasie-afdeling D tot by die punt waar die oostelike grens van die laasgenoemde eiendom

## PROCLAMATIONS

BY THE HONOURABLE BAREND JOHANNES VAN DER WALT, ADMINISTRATOR OF SOUTH WEST AFRICA.

AND

BY THE HONOURABLE DIRK FREDERIK MUDGE ACTING ADMINISTRATOR OF SOUTH WEST AFRICA.

No. 49 of 1972.]

### WATERBERG PLATEAU PARK: PROCLAMATION OF.

Under and by virtue of the provisions of section 38 of the Nature Conservation Ordinance, 1967 (Ordinance 31 of 1967) I do hereby declare the area described in the annexure to be a game park for the purposes of the said ordinance.

Given under my hand and seal in Windhoek on this the 26th day of June 1972.

D. F. MUDGE,  
*Acting Administrator.*

ANNEXURE.

### WATERBERG PLATEAU PARK.

The area bounded as follows:

From the southernmost corner beacon of the farm Oase 112, Registration Division "B", in a general southernly direction along the boundaries of the following properties so as to exclude them from this area, viz:  
Farm 963, Registration Division B,  
Kurland 457, Registration Division D,  
Okamiparara 335, Registration Division D and  
Okatjikona 334, Registration Division D to the point where the eastern boundary of the last-mentioned pro-

die noordwestelike kant van die Distrikspad 2512 kruis; daarvandaan suidweswaarts langs die noordwestelike kant van laasgenoemde pad tot waar dit die suidwestelike grens van die plaas Onjoka 333, Registrasie-afdeling D, kruis; daarvandaan algemeen suidweswaarts langs die grense van die volgende eiendomme om hulle uit hierdie gebied uit te sluit, nl.

Okamumbonde 332, Registrasie-afdeling D,  
Otjosongombe 327, Registrasie-afdeling D,  
Rodenstein 307, Registrasie-afdeling D  
(om gedeeltes 1, 2 en 3 van laasgenoemde eiendom in te sluit).

Okamuru 289, Registrasie-afdeling D,  
Omuverume Nord 147, Registrasie-afdeling D,  
Hohenstein 305, Registrasie-afdeling D,  
Osonanga 368, Registrasie-afdeling D,  
Nog Verder 427, Registrasie-afdeling D;  
gedeelte 3 van die plaas Warlencourt 99, Registrasie-afdeling B, en gedeelte 2 (Hoffmanstal) van die plaas Warlencourt 99, Registrasie-afdeling B tot by die beginpunt.

No. 50 van 1972.]

**DORPSBESTUUR VAN ARANOS:  
UITBREIDING VAN DORPSGRENSE.**

Kragtens en ingevolge die bepalings van artikel 29 (1) van die Ordonnansie op Dorpe en Grondverdeling 1963 (Ordonnansie 11 van 1963) verklaar ek hierby dat die grense van die dorp Aranos uitgebrei is om Gedeelte 16 van die plaas Aranos-dorp en -dorpsgrond 167, geleë in die Registrasie-afdeling R in te sluit.

Hierdie eiendom staan nou bekend as erf 146, dorp Aranos.

Gegee onder my hand en seël in Windhoek op hierdie die 16de dag van Junie 1972.

**B. J. VAN DER WALT,**  
*Administrateur.*

No. 51 van 1972.]

Kragtens en ingevolge die bepalings van die Ordonnansie op Paaie 1962 (Ordonnansie 28 van 1962) verklaar ek hierby dat in die distrik Otjiwarongo die paaie beskryf in Bylae I gesluit word en die pad beskryf in Bylae II 'n nuwe gedeelte van distrikspad 2404 word.

Gegee onder my hand en seël in Windhoek op hierdie die 8ste dag van Junie 1972.

**B. J. VAN DER WALT,**  
*Administrateur.*

**BYLAE I.**

*Beskrywing van pad.*

Die pad beskryf as plaaspad 2442 in Bylae II van Proklamasie 26 van 1969.

*Gedeelte gesluit.*

Van 'n punt op distrikspad 2459 op die plaas Schlettwein 218 algemeen noordooswaarts oor die plase Schlettwein 218 en Osire Süd 217 tot waar dit aansluit by grootpad 57 op laasgenoemde plaas.

perty is intersected by the northwestern edge of district road 2512; thence southwestwards along the said northwestern edge of the last-mentioned road to the point where it intersects the southwestern boundary of the farm Onjoka 333, Registration Division D; thence in a general southwesterly direction along the boundaries of the following properties so as to exclude them from this area, viz:

Okamumbonde 332, Registration Division D,  
Otjosongombe 327, Registration Division D,  
Rodenstein 307, Registration Division D (so as to include portions 1, 2 and 3 of the last-mentioned property),  
Okamuru 289, Registration Division D,  
Omuverume Nord 147, Registration Division D,  
Hohenstein 305, Registration Division D,  
Osonanga 368, Registration Division D,  
Nog Verder 427, Registration Division D;  
portion 3 of the farm Warlencourt 99, Registration Division B, and portion 2 (Hoffmanstal) of the farm Warlencourt 99, Registration Division "B", to the point first-named.

No. 50 of 1972.]

**VILLAGE MANAGEMENT BOARD OF ARANOS:  
EXTENSION OF TOWNSHIP BOUNDARIES.**

Under and by virtue of the provisions of section 29 (1) of the Townships and Division of Land Ordinance, 1963 (Ordinance 11 of 1963) I do hereby declare that the boundaries of the township of Aranos have been extended to include Portion 16 of the farm Aranos Town and Townlands 167 situated in the Registration Division R.

The property is now known as erf 146, township of Aranos.

Given under my hand en seal in Windhoek on this the 16th day of June 1972.

**B. J. VAN DER WALT,**  
*Administrator.*

No. 51 of 1972.]

Under and by virtue of the provisions of the Roads Ordinance, 1962 (Ordinance 28 of 1962) I do hereby declare that in the district of Otjiwarongo the roads described in Schedule I shall be closed and the road described in Schedule II shall be a new portion of district road 2404.

Given under my hand and seal in Windhoek on this the 8th day of June 1972.

**B. J. VAN DER WALT,**  
*Administrator.*

**SCHEDULE I.**

*Description of road.*

The road described as farm road 2442 in Schedule II of Proclamation 26 of 1969.

*Portion closed.*

From a point on district road 2459 on the farm Schlettwein 218 generally northeastwards across the farms Schlettwein 218 and Osire Süd 217 to where it joins main road 57 on the last-mentioned farm.

Die pad beskryf as distrikspad 2459 in Bylae III van Proklamasie 61 van 1954, Bylaes I en II van Proklamasie 42 van 1957 en Bylaes I en II van Proklamasie 40 van 1970.

Van die aansluiting met distrikspad 2404 op die plaas Schlettwein 218 algemeen suidooswaarts oor die plase Schlettwein 218 en Gedeelte A van Osire Süd 217 tot by die aansluiting met grootpad 57 op laasgenoemde plaas.

The road described as district road 2459 in Schedule III of Proclamation 61 of 1954, Schedules I and II of Proclamation 42 of 1957 and Schedules I and II of Proclamation 40 of 1970.

From the junction with district road 2404 on the farm Schlettwein 218 generally southeastwards across the farms Schlettwein 218 and Portion A of Osire Süd 217 to the junction with main road 57 on the last-mentioned farm.

**BYLAE II.**

*Nuwe gedeelte van distrikspad 2404.*

Van 'n punt op die plaas Schlettwein 218 algemeen ooswaarts oor die plase Schlettwein 218 en Osire Süd 217 om aan te sluit by grootpad 57 op laasgenoemde plaas.

No. 52 van 1972.]

**DORP WINDHOEK:**

**UITBREIDING VAN GRENSE.**

Kragtens en ingevolge die bepalings van artikel 29 (1) van die Ordonnansie op Dorpe en Grondverdeling 1963 (Ordonnansie 11 van 1963) verklaar ek hierby dat Proklamasie 14 van 1972 herroep word.

Gegee onder my hand en seël in Windhoek op hierdie die 22ste dag van Junie 1972.

**B. J. VAN DER WALT,**  
*Administrateur.*

No. 53 van 1972.]

Kragtens en ingevolge die bepalings van die Ordonnansie op Paaie 1962 (Ordonnansie 28 van 1962) verklaar ek hierby dat in die distrik Grootfontein die pad beskryf in Bylae I hiervan gesluit word en die pad beskryf in Bylae II 'n nuwe gedeelte van distrikspad 2859 word.

Gegee onder my hand en seël in Windhoek op hierdie die 7de dag van Junie 1972.

**B. J. VAN DER WALT,**  
*Administrateur.*

**BYLAE I.**

*Beskrywing van pad.*

*Gedeelte gesluit.*

Die pad beskryf as distrikspad 2859 in Bylae III van Proklamasie 19 van 1954 en in Bylae II van Proklamasie 65 van 1971.

Van 'n punt op die plaas Grootfontein dorpsgrond 814 algemeen weswaarts oor die plase Grootfontein dorpsgrond 814 en Raeburn 789 tot by 'n punt op laasgenoemde plaas.

**BYLAE II.**

*Nuwe Gedeelte van Distrikspad 2859.*

Van 'n punt op distrikspad 2859 op die plaas Raeburn 789 algemeen noordooswaarts oor die plaas Raeburn 789 tot waar dit aansluit by grootpad 72 by ketting 38 op genoemde plaas.

**SCHEDULE II.**

*New portion of district road 2404.*

From a point on the farm Schlettwein 218 generally eastwards across the farms Schlettwein 218 and Osire Süd 217 to connect with main road 57 on the last-mentioned farm.

No. 52 of 1972.]

**TOWNSHIP OF WINDHOEK:**

**EXTENSION OF BOUNDARIES.**

Under and by virtue of the provisions of section 29 (1) of the Townships and Division of Land Ordinance, 1963 (Ordinance 11 of 1963) I do hereby declare that Proclamation 14 of 1972 shall be repealed.

Given under my hand and seal in Windhoek on this the 22nd day of June 1972.

**B. J. VAN DER WALT,**  
*Administrator.*

No. 53 of 1972.]

Under and by virtue of the provisions of the Roads Ordinance, 1962 (Ordinance 28 of 1962) I do hereby declare that in the district of Grootfontein the road described in Schedule I shall be closed and the road described in Schedule II shall be a new portion of district road 2859.

Given under my hand and seal in Windhoek on this the 7th day of June 1972.

**B. J. VAN DER WALT,**  
*Administrator.*

**SCHEDULE I.**

*Description of Road.*

*Portion closed.*

The road described as district road 2859 in Schedule III of Proclamation 19 of 1954 and in Schedule II of Proclamation 65 of 1971.

From a point on the farm Grootfontein Townlands 814 generally westwards across the farms Grootfontein Townlands 814 and Raeburn 789 to a point on the last-mentioned farm.

**SCHEDULE II.**

*New portion of district road 2859.*

From a point on district road 2859 on the farm Raeburn 789 generally northeastwards across the farm Raeburn 789 to where it connects with main road 72 at chainage 38 on the said farm.

## Goewermentskennisgewings.

Die volgende Goewermentskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer.

J. J. KLOPPER,  
*Sekretaris van Suidwes-Afrika*

Kantoor van die Administrateur,  
Windhoek.

No. 125.] [15 Julie 1972.

### WYSIGING VAN DIE REGULASIES BETREFFENDE HUISVESTINGSINRIGTINGS EN TOERISME.

Die Administrateur het kragtens en ingevolge die bepalings van artikel 12 van die Ordonnansie op Huisvestingsinrigtings en Toerisme 1967 (Ordonnansie 29 van 1967) die volgende wysigings van die regulasies uitgevaardig by Goewermentskennisgewing 188 van 2 Desember 1968 goedgekeur.

1. Regulasie 23 word hierby vervang deur die volgende regulasie: —

„23. Slegs aansoeke om die verbetering van bestaande inrigtings en die tot stand bring van nuwe inrigtings word oorweeg, en die prioriteite waarvolgens lenings toegestaan word, word deur die Administrateur op aanbeveling van die Raad bepaal met inagneming van die ligging van die inrigting en enige ander inrigtings wat reeds in die omgewing bestaan. Voorkeur word gegee aan inrigtings wat hoofsaaklik toeriste bedien.”

2. Regulasie 25 word hierby vervang deur die volgende regulasie: —

„25. Goedgekeurde lenings word uitbetaal nadat die voorgestelde oprigting van die inrigting, verbeterings of veranderings ten genoë van die Direkteur aangebring is. In gevalle waar groot lenings toegestaan is, kan bedrae periodiek soos die werk vorder, uitbetaal word, na voorlegging van argitek-sertifikate.”

3. Die volgende regulasie word hierby ingevoeg na regulasie 34 (b): —

„(c) Dat 'n safari-onderneming, wanneer die Uitvoerende Komitee dit van hom verlang, 'n reisprogram aan die Direkteur moet voorlê van alle safari's wat deur hom onderneem word of onderneem sal word gedurende die tydperk wat die Uitvoerende Komitee bepaal.”

## Government Notices.

The following Government Notices are published for general information.

J. J. KLOPPER,  
*Secretary for South West Africa.*

Administrator's Office,  
Windhoek.

No. 125.] [15 July 1972.

### AMENDMENTS TO THE REGULATIONS ON ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS AND TOURISM.

The Administrator has under and by virtue of the power vested in him by section 12 of the Accommodation Establishments and Tourism Ordinance, 1967 (Ordinance 29 of 1967) approved the following amendments to the regulations promulgated under Government Notice 188 of 2 December 1968.

1. The following regulation is hereby substituted for regulation 23: —

“23. Only applications for the improvement of existing establishments and for the erection of new establishments shall be considered and the priorities whereby loans shall be granted, shall be determined by the Administrator on recommendation by the Board taking into account the location of the establishment and any other establishments existing in the vicinity. Preference shall be given to establishments which cater mainly for tourists.”

2. The following regulation is hereby substituted for regulation 25: —

“25. Approved loans shall be paid out after the proposed erection of the establishment, improvements or alterations have been executed to the satisfaction of the Director. In cases where big loans have been granted, amounts may be paid out periodically as work proceeds on submission of architects' certificates.”

3. The following regulation is hereby inserted after regulation 34 (b): —

“(c) That when the Executive Committee so desires a safari undertaking shall submit a travel programme to the Director of all safaris undertaken by or to be undertaken during the period as determined by the Executive Committee.”

No. R. 1093 (Republiek.)]

[23 Junie 1972.

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964. — WYSIGING VAN  
BYLAE NO. 6 (NO. 6/42).

Ek, NICOLAAS DIEDERICH, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae No. 6 by genoemde Wet in die mate in die Bylae hierby aangetoon.

N. DIEDERICH,  
*Minister van Finansies.*

## BYLAE.

I	II	III	IV
Item	Tariefitem en Beskrywing	Mate van Korting	Mate van Terugbetaling

609.17.10 Deur item 609.17.10 deur die volgende te vervang:

„10 117.05

„Motorkarre wat vervaardig word deur die omskepping van 'n ander tipe motorvoertuig as die voertuie in hierdie item vermeld, mits sodanige voertuie meer as 36 maande lank in gebruik was voor die omskepping

OPMERKING — Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat motorkarre wat vervaardig word deur die omskepping van 'n ander tipe motorvoertuig as die voertuie in item 609.17 vermeld aan 'n volle korting van aksynsreg onderhewig is mits sodanige voertuie meer as 36 maande lank in gebruik was voor die omskepping.

No. R. 1095 (Republiek.)]

[23 Junie 1972.

SUID-AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE EN  
TANDHEELKUNDIGE RAAD.REÛLS BETREFFENDE DIE VOORWAARDES WAAR-  
OP GEREGISTREERDE OPTOMETRISTE HULLE  
BEROEP MAG UITOEFEN.

Die Minister van Gesondheid het kragtens artikel 94 (4) van die Wet op Geneesher, Tandartse en Aptekers, 1928 (Wet 13 van 1928), soos gewysig, sy goedkeuring geheg aan die volgende wysiging van die reëls deur die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad opgestel kragtens artikel 94 (2) (k) van genoemde Wet en afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 1711 van 30 Oktober 1964, soos gewysig:—

Vervang die woord „twaalf” in die eerste reël van die tweede voorbehoudsbepaling van reël 1 (d) deur die woord „dertien”.

No. R. 1093 (Republic.)]

[23 June 1972.

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964. — AMENDMENT  
OF SCHEDULE NO. 6 (NO. 6/42).

I, NICOLAAS DIEDERICH, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by Section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule No. 6 to the said Act to the extent set out in the schedule hereto.

N. DIEDERICH,  
*Minister of Finance.*

## SCHEDULE.

I	II	III	IV
Item	Tariff Item and Description	Extent of Rebate	Extent of Refund

609.17.10 By the substitution for item 609.17.10 of the following:

“10 117.05

Motor cars manufactured by the conversion of motor vehicles of a type other than the vehicles specified in this item, provided such vehicles were used for more than 36 months prior to conversion

NOTE — The effect of this notice is that motor cars manufactured by the conversion of motor vehicles of a type other than the vehicles specified in item 609.17 are subject to a full rebate of excise duty provided such vehicles were used for more than 36 months prior to conversion.

No. R. 1095 (Republic.)]

[23 June 1972.

## SOUTH AFRICAN MEDICAL AND DENTAL COUNCIL.

RULES REGARDING THE CONDITIONS UNDER  
WHICH REGISTERED OPTOMETRISTS MAY CARRY  
ON THEIR CALLING.

The Minister of Health, in terms of section 94 (4) of the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928 (Act 13 of 1928) as amended, has approved the following amendment to the rules made by the South African Medical and Dental Council under section 94 (2) (k) of the said Act and published under Government Notice R. 1711 of 30 October 1964, as amended:—

For the word “twelve” in the first line of the second proviso to rule 1 (d) substitute the word “thirteen”.

No. R. 1142 (Republiek).]

[30 Junie 1972.

No. R. 1142 (Republic).]

[30 June 1972.

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964. — WYSIGING VAN  
BYLAE NO. 1 (NO. 1/1/124).

Ek, NICOLAAS DIEDERICHS, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae No. 1 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICHS,  
*Minister van Finansies.*

## BYLAE.

I	II	III	IV	V
Tariefpos	Statistiese Eenheid	Skaal van Reg Algemeen	M.B.N.	Voorkeur
Hoofstuk 73				
Deur paragrawe (s) en (t) van Opmerking 1 by Hoofstuk 73 deur die volgende te vervang:				
„(s) <b>Vlekvrye staal (met inbegrip van vuurvaste staal)</b>				
(pos No. 73.15): Enige legeringstaal wat, volgens massa, minstens 12 persent chroom bevat, met of sonder ander legeringselmente, en met 'n inhoud, volgens massa, van minder as 1 persent koolstof.				
(t) <b>Snelstaal (Werktuigstaal)</b>				
(pos No. 73.15): Enige legeringstaal wat, met of sonder ander legeringselemente, minstens twee van die volgende elemente bevat: wolfram, molibdeen en vanadium, met 'n totale inhoud, volgens massa, van minstens 7 persent van hierdie elemente tesame, en wat, volgens massa, meer as 0,6 persent koolstof bevat.”				

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964. — AMENDMENT  
OF SCHEDULE NO. 1 (NO. 1/1/124).

I, NICOLAAS DIEDERICHS, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule No. 1 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICHS,  
*Minister of Finance.*

## SCHEDULE.

I	II	III	IV	V
Tariff Heading	Statistical Unit	Rate of Duty General	M.F.N.	Preferential
Chapter 73				
By the substitution for paragraphs (s) and (t) of Note 1 to Chapter 73 of the following:				
“(s) <b>Stainless steel (including refractory steel)</b>				
(heading No. 73.15): Any alloy steel containing, by mass, 12 per cent or more of chromium, with or without other alloy elements, and with a content, by mass, of less than 1 per cent of carbon.				
(t) <b>High-speed steel (tool steel)</b>				
(heading No. 73.15): Any alloy steel containing, either with or without other alloying elements, at least two of the following elements: tungsten, molybdenum and vanadium, with a total content of these elements considered together of not less than 7 per cent by mass and containing, by mass, more than 0,6 per cent of carbon.”				

<p>73.10 Deur subposte Nos. 73.10.40.10 en 73.10.40.20 deur die volgende te vervang:</p> <p>„10 Met 'n treksterkte van minder as 340 MPa</p> <p>Deur na subpos No. 73.10.40 die volgende in te voeg:</p> <p>„73.10.45 Blinkstaal</p>	<p>kg</p> <p>3%</p> <p>kg</p> <p>10%”</p>	<p>3%</p> <p>10%”</p>	<p>vry (V.K.)”</p>	<p>73.10 By the substitution for subheadings Nos. 73.10.40.10 and 73.10.40.20 of the following:</p> <p>„10 With a tensile strength of less than 340 MPa</p> <p>By the insertion after subheading No. 73.10.40 of the following:</p> <p>“73.10.45 Bright steel</p>	<p>kg</p> <p>3%</p> <p>kg</p> <p>10%”</p>	<p>3%</p> <p>10%”</p>	<p>free (U.K.)”</p>
<p>Deur subposte Nos. 73.10.60.10 en 73.10.60.20 deur die volgende te vervang:</p> <p>„10 Waarvan enige dwarsdeursnee-afmeting meer as 304,8 mm is</p>	<p>kg</p> <p>10%”</p>	<p>10%”</p>		<p>By the substitution for subheadings Nos. 73.10.60.10 and 73.10.60.20 of the following:</p> <p>“10 Of which any cross-sectional dimension exceeds 304,8 mm</p>	<p>kg</p> <p>10%”</p>	<p>10%”</p>	
<p>73.15 Deur subpos No. 73.15.22.20 deur die volgende te vervang:</p> <p>„20 Van legeringstaal (uitgesonderd vlek-vrye staal en loodhoudende vrysnystaal), waarvan enige dwarsdeursnee-afmeting minder as 5 mm is of met 'n dwarsdeursnee-oppervlakte van meer as 3 870 mm<sup>2</sup></p>	<p>kg</p> <p>3%</p>	<p>3%</p>	<p>vry (V.K.)”</p>	<p>73.15 By the substitution for subheading No. 73.15.22.20 of the following:</p> <p>“20 Of alloy steel (excluding stainless steel and lead-bearing free cutting steel) of which any cross-sectional dimension is less than 5 mm or of a cross-sectional area exceeding 3 870 mm<sup>2</sup></p>	<p>kg</p> <p>3%</p>	<p>3%</p>	<p>free (U.K.)”</p>
<p>.21 Loodhoudende vrysnystaal Deur subpos No. 73.15.23.20 deur die volgende te vervang:</p>	<p>kg</p> <p>3%</p>	<p>3%</p>	<p>vry (V.K.)”</p>	<p>.21 Lead-bearing free cutting steel By the substitution for subheading No. 73.15.23.20 of the following:</p>	<p>kg</p> <p>3%</p>	<p>3%</p>	<p>free (U.K.)”</p>
<p>„20 Van legeringstaal (uitgesonderd vlek-vrye staal en loodhoudende vrysnystaal), met 'n wydte van meer as 152,4 mm of met 'n dwarsdeursnee-oppervlakte van meer as 3 870 mm<sup>2</sup></p>	<p>kg</p> <p>3%</p>	<p>3%</p>	<p>vry (V.K.)”</p>	<p>“20 Of alloy steel (excluding stainless steel and lead-bearing free cutting steel), of a width exceeding 152,4 mm or of a cross-sectional area exceeding 3 870 mm<sup>2</sup></p>	<p>kg</p> <p>3%</p>	<p>3%</p>	<p>free (U.K.)”</p>
<p>.21 Loodhoudende vrysnystaal</p>	<p>kg</p> <p>3%</p>	<p>3%</p>	<p>vry (V.K.)”</p>	<p>.21 Lead-bearing free cutting steel</p>	<p>kg</p> <p>3%</p>	<p>3%</p>	<p>free (U.K.)”</p>
<p>Deur subpos No. 73.15.24.20 deur die volgende te vervang:</p> <p>„20 Van legeringstaal (uitgesonderd vlek-vrye staal en loodhoudende vrysnystaal), waarvan enige dwarsdeursnee-afmeting minder as 12,7 mm is</p>	<p>kg</p> <p>3%</p>	<p>3%</p>	<p>vry (V.K.)”</p>	<p>By the substitution for subheading No. 73.15.24.20 of the following:</p> <p>“20 Of alloy steel (excluding stainless steel and lead-bearing free cutting steel), of which any cross-sectional dimension is less than 12,7 mm</p>	<p>kg</p> <p>3%</p>	<p>3%</p>	<p>free (U.K.)”</p>



.21 Loodhoudende vrysnystaal	kg	3%	vry (V.K.)"	.21 Lead-bearing free cutting steel	kg	3%	free (U.K.)"
Deur subpos No. 73.15.25.20 deur die volgende te vervang:				By the substitution for subheading No. 73.15.25.20 of the following:			
„20 Aghoeke, seshoeke en ronde produkte, met 'n dwarsdeursnee-afmeting van meer as 101,6 mm en vierkante met 'n dwarsdeursnee-afmeting van meer as 165 mm, van legeringstaal (uitgesonderd vlekvrystaal en loodhoudende vrysnystaal)	kg	3%	vry (V.K.)"	„20 Octagons, hexagons and rounds, with a cross-sectional dimension exceeding 101,6 mm and squares with a cross-sectional dimension exceeding 165 mm, of alloy steel (excluding stainless steel and lead-bearing free cutting steel)	kg	3%	free (U.K.)"
.21 Loodhoudende vrysnystaal	kg	3%	vry (V.K.)"	.21 Lead-bearing free cutting steel	kg	3%	free (U.K.)"
Deur die opskrif van subpos No. 73.15.27 deur die volgende te vervang:				By the substitution for the heading of subheading No. 73.15.27 of the following:			
„Snelstaal en boorstaal (uitgesonderd hol mynboorstaal):"				„High-speed steel and drill steel (excluding hollow mining drill steel):"			

OPMERKING — Die omskrywings van vlekvrystaal en werktuigstaal word gewysig en die voorsienings daarvoor word dienooreenkomstig gewysig.

NOTE — The descriptions of stainless steel and tool steel are amended and the provisions therefor are amended accordingly.

No. R. 1172 (Republiek).]

[30 Junie 1972.

DIE SUID-AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE EN TANDHEELKUNDIGE RAAD.

WYSIGING VAN REGULASIES BETREFFENDE DIE GRADE, DIPLOMAS OF SERTIFIKATE WAT GENEESHERE EN TANDARTSE REG OP REGISTRASIE GEE.

Dit het die Staatspresident behaag om kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikels 22 en 23 van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, 1928 (Wet 13 van 1928), soos gewysig, gelees met artikel 94 (1) van genoemde Wet, en na oorweging van 'n aanbeveling van die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad, die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R.1676 van 29 September 1971 te wysig deur onder die opskrif „Groot-Brittanje" die volgende kwalifikasie by regulasie 5 te voeg: —

*Universiteit of eksaminerende liggaam en kwalifikasie*

*Afkorting vir registrasie*

Universiteit van Wallis —  
Baccalaureus in Tandheelkunde

BDS Wales

No. R. 1172 (Republic).]

[30 June 1972.

THE SOUTH AFRICAN MEDICAL AND DENTAL COUNCIL.

AMENDMENT OF REGULATIONS REGARDING THE DEGREES, DIPLOMAS OR CERTIFICATES ENTITLING MEDICAL PRACTITIONERS AND DENTISTS TO REGISTRATION.

The State President has been pleased, under the powers vested in him by sections 22 and 23 of the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928 (Act 13 of 1928), as amended, read with section 94 (1) of the said Act, and after consideration of a recommendation by the South African Medical and Dental Council, to amend the regulations published under Government Notice R.1676 of 29 September 1971, by the addition to regulation 5 under the heading "Great Britain" of the following qualification: —

*University or Examining Authority and Qualification*

*Abbreviation for Registration*

University of Wales —  
Bachelor of Dental Surgery

BDS Wales

No. R. 1175 (Republiek.)]

[7 Julie 1972

No. R. 1175 (Republic).]

[7 July 1972.

DIE SUID-AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE EN  
TANDEELKUNDIGE RAAD.

Die Minister van Gesondheid het kragtens artikel 94 (4) van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, 1928 (Wet 13 van 1928), soos gewysig, sy goedkeuring geheg aan die volgende reëls wat deur die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad kragtens artikel 32 van genoemde Wet opgestel is ter vervanging van die reëls uitgevaardig by Goewermentskennisgewing R.1726 van 30 Oktober 1964, soos gewysig by Goewermentskennisgewings R. 908 van 18 Junie 1965 en R. 230 van 28 Februarie 1969:

REËLS BETREFFENDE DIE REGISTRASIE VAN  
SIELKUNDIGES.

1. Die Raad kan 'n sertifikaat van registrasie as sielkundige in een of meer van die onderstaande kategorieë, naamlik —

- Kliniese Sielkunde
- Voorligtingsielkunde
- Bedryfsielkunde
- Navorsingsielkunde

aan enige persoon uitreik wat aan die Raad bewys lewer dat hy voldoen het aan die vereistes soos in die eersvolgende paragrawe van hierdie reël uiteengesit:—

- (a) in besit is van minstens 'n Magistergraad in die sielkunde, toegeken na aflegging van 'n eksamen afgeneem deur 'n universiteit wat van tyd tot tyd by besluit van die Raad goedgekeur is: Met dien verstande dat die applikant verder bewys lewer dat hy 'n minimum tydperk van vyf jaar aan studie in die sielkunde as hoofvak, sowel as in ander aanverwante vakke aan 'n goedgekeurde universiteit bestee het;
- (b) spesifieke bewys indien dat hy bevredigende opleiding in sielkundige prosedures ontvang het;
- (c) nadat hy die akademiese studie soos voorgeskryf in paragraaf (a) hierbo, voltooi het en die opleiding soos gespesifiseer in paragraaf (b) hierbo ontvang het, minstens twaalf maande praktiese ondervinding in sielkundige prosedures onder toesig van 'n geregistreerde sielkundige in 'n voltydse hoedanigheid wat vir die Raad aanneemlik is, opgedoen het in die besondere kategorie waarin hy wil registreer:

Met dien verstande dat die twaalf maande praktiese ondervinding soos voorgeskryf in paragraaf (c) hierbo opgedoen kan word nadat 'n kandidaat minstens 'n B.A. (Hons.)-graad in die Sielkunde verwerf het en gelyktydig met sy studies vir 'n Magistergraad in die Sielkunde.

OPMERKINGS:

(1) Vir die doel van hierdie reël is —

Kliniese sielkunde: sielkundige diagnose en terapie;

Voorligtingsielkunde: bereopsvoorligting en/of huweliksvoorligting en/of pastorale sielkunde;

Bedryfsielkunde: bedryfsielkunde, insluitende personeelsielkunde en/of psigometrika en/of personeelkeuring en/of militêre sielkunde;

THE SOUTH AFRICAN MEDICAL AND DENTAL  
COUNCIL.

The Minister of Health has, in terms of section 94 (4) of the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928 (Act 13 of 1928), as amended, approved the following rules made by the South African Medical and Dental Council under section 32 of the said Act in substitution for the rules published under Government Notice R. 1726 of 30 October 1964, as amended by Government Notices R. 908 of 18 June 1965 and R. 230 of 28 February 1969:

RULES FOR THE REGISTRATION OF  
PSYCHOLOGISTS.

1. The Council may grant a registration certificate as a psychologist in one or more of the following categories, namely:

- Clinical Psychology
- Counselling Psychology
- Industrial Psychology
- Research Psychology

to any person who satisfies the Council that he has complied with the requirements set out in the next succeeding paragraphs of this rule:—

- (a) holds at least a Master's Degree in psychology granted after examination by a university approved by resolution of the Council from time to time: Provided that the applicant further produces proof that he has spent a minimum period of five years on the study of psychology as the main subject as well as of other subjects related to psychology, at an approved university; and
- (b) submits specific evidence of satisfactory training in psychological procedures; and
- (c) subsequent to having completed the academic study prescribed in paragraph (a) *supra* and having acquired the training specified in paragraph (b) *supra*, he has had at least twelve months' practical experience in psychological procedures under supervision of a registered psychologist in a full-time capacity acceptable to the Council, in the category in which he wishes to register:

Provided that the practical experience prescribed in paragraph (c) *supra* may be obtained after a candidate has obtained at least a B.A. (Hons.) degree in psychology, and concurrently with his studies for a Master's Degree in psychology.

NOTES:

(1) for the purpose of this rule —

Clinical psychology is psychological diagnosis and therapy;

Counselling psychology is vocational counselling and/or marriage counselling and/or pastoral psychology;

Industrial psychology is industrial psychology including personnel psychology and/or psychometrics and/or personnel selection and/or military psychology;

Navorsingsielkunde: sielkundige navorsing.

- (2) Persone wat geregistreer is as sielkundige kragtens die bepaling van Goewermentskennisgewing 2489 van 23 Desember 1955, soos gewysig, of R. 1726 van 30 Oktober 1964, soos gewysig, word geag kragtens hierdie reëls geregistreer te wees in die kategorie kliniese sielkunde.

2. Waar, in die geval van 'n aansoek om 'n registrasiesertifikaat, die universiteit op wie se graad die aansoek gebaseer is, of die inrigting waar die opleiding soos n paragraaf (b) van reël 1 beskryf, ontvang is, nie reeds deur die Raad goedgekeur is nie, moet die applikant gesaghebbende inligting aan die Raad laat verstrek aangaande die standaard van opleiding aldaar, waarna, indien sodanige standaard van opleiding deur die Raad bevredigend geag word, sodanige universiteit of inrigting goedgekeur mag word.

3. 'n Applikant vir registrasie ooreenkomstig hierdie reëls moet die kwalifikasies op grond waarvan hy aanspraak op registrasie maak, indien, tesame met —

- (a) 'n verklaring van identiteit wat voor 'n vrederegter of 'n kommissaris van ede beëdig is;
- (b) 'n sertifikaat van goeie karakter, geteken deur 'n geregistreerde persoon, 'n predikant, landdros of ander verantwoordelike persoon;
- (c) 'n sertifikaat van 'n geregistreerde geneesheer dat die gesondheid van die applikant nie sodanig is dat dit in die belang van pasiënte onraadsaam is dat die applikant sielkundige prosedures toepas nie;
- (d) 'n beëdigde verklaring voor 'n vrederegter of kommissaris van ede deur die applikant afgelê dat hy nooit in enige land weens 'n misdryf of professionele wangedrag verbied is om te praktiseer nie;
- (e) 'n bedrag van R10 vir registrasie; en
- (f) 'n geboortesertifikaat of, indien die applikant nie in staat is om 'n geboortesertifikaat te verstrek nie, 'n doopseel of ander bevredigende bewys dat hy die ouderdom van 21 jaar bereik het.

4. Die Raad kan vereis dat bewys gelewer word van die egtheid en geldigheid van die kwalifikasie.

5. Ondanks andersluidende bepalinge in hierdie reëls, is die Raad geregtig om enige persoon wat nie ten volle aan die vereistes van hierdie reëls voldoen het nie, as sielkundige te registreer, indien die Raad na behoorlike ondersoek daarvan oortuig is dat sodanige persoon bevoeg is om as sielkundige te praktiseer.

Research psychology is psychological research.

- (2) Persons who were registered as psychologists under the provisions of Government Notice 2489 of 23 December 1955, as amended, or R. 1726 of 30 October 1964, as amended, shall be deemed to be registered under these rules in the category of clinical psychology.

2. Where, in the case of an application for a registration certificate, the university on whose degree the application is based, or the institution at which the training prescribed in paragraph (b) of rule 1 was acquired, has not already been approved by the Council, the applicant shall be required to cause the Council to be furnished with authoritative information as to the standard of training given thereat, whereupon, if such standard of training is considered satisfactory by the Council, such university or institution may be approved.

3. An applicant for registration under these rules shall be required to submit the qualifications by virtue of which he claims to be registered, together with —

- (a) a declaration of identity sworn before a justice of the peace or commissioner of oaths;
- (b) a certificate of good character signed by a registered person, a minister of religion, magistrate or other responsible person;
- (c) a certificate from a registered medical practitioner to the effect that the health of the applicant is not such as in the interest of patients to render it inadvisable that such applicant should engage in psychological procedures;
- (d) a sworn declaration before a justice of the peace or commissioner of oaths by the applicant that he has never been debarred from practice in any country by reason of misdemeanour or professional misconduct;
- (e) a fee of R10 for registration; and
- (f) a birth certificate or, if the application is unable to furnish a birth certificate, a baptismal certificate or other satisfactory evidence that he has attained the age of twenty-one years.

4. The Council may require proof of the authenticity and validity of the qualification.

5. Notwithstanding anything to the contrary in these rules contained, it shall be lawful for the Council to register as a psychologist any person who has not fully complied with these rules, if the Council, after due enquiry, is satisfied that such person is competent to practise as a psychologist.

No. R. 1176 (Republiek).]

[7 Julie 1972.

#### DIE SUID-AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE EN TANDHEELKUNDIGE RAAD.

#### WYSIGING VAN DIE REËLS BETREFFENDE DIE REGISTRASIE VAN ADDISIONELE KWALIFIKASIES.

Die Minister van Gesondheid het kragtens artikel 94 (4) van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, 1928 (Wet 13 van 1928), sy goedkeuring geheg aan onderstaande wysiging van die reëls wat die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad kragtens artikel 94 (2) (h) van die Wet opgestel het en wat by Goewermentskennisgewing R.1678 van 29 September 1971 afgekondig is:

No. R. 1176 (Republiek).]

[7 July 1972.

#### THE SOUTH AFRICAN MEDICAL AND DENTAL COUNCIL.

#### AMENDMENT OF THE RULES REGARDING THE REGISTRATION OF ADDITIONAL QUALIFICATIONS.

The Minister of Health has, in terms of section 94 (4) of the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928 (Act 13 of 1928), approved the following amendment of the rules made by the South African Medical and Dental Council under section 94 (2) (h) of the Act and published under Government Notice R.1678 of 29 September 1971: —

Die byvoeging van die volgende verdere kwalifikasies onder die opskrif:

## (a) Geneeshere

<i>Eksaminerende liggaam</i>	<i>Kwalifikasie</i>	<i>Afkorting vir registrasie</i>
Universiteit van die Oranje-Vrystaat	Magister in die Geneeskunde (Anesthesiologie)	MMed (Anes) Oranje-Vrystaat
	Magister in die Geneeskunde (Kliniese Patologie)	MMed (Klin Pat) Oranje-Vrystaat
	Magister in die Geneeskunde (Anatomiese Patologie)	MMed (Anat Pat) Oranje-Vrystaat
	Magister in die Geneeskunde (Chemiese Patologie)	MMed (Chem Pat) Oranje-Vrystaat
	Magister in die Geneeskunde (Hematologie)	MMed (Hem) Oranje-Vrystaat
	Magister in die Geneeskunde (Mikrobiologie)	MMed (Med Mikrob) Oranje-Vrystaat
	Magister in die Geneeskunde (Diagnostiese Radiologie)	MMed (Rad D) Oranje-Vrystaat
Magister in die Geneeskunde (Neurochirurgie)	MMed (Neur Chir) Oranje-Vrystaat	
Universiteit van Pretoria	Magister in Geneeskundige Praktyk	M Prax Med Pret
"Royal Colleges of Physicians and Surgeons of England"	Diploma in Lugvaart-geneeskunde	D Av Med RCP Lond RCS Eng
"Royal College of Pathologists, London"	"Fellow"	FRC Path Lond
	Lid	MRC Path Lond

No. R. 1177 (Republiek).]

[7 Mei 1972.

## DIE SUID-AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE EN TANDHEELKUNDIGE RAAD.

Die Minister van Gesondheid het kragtens artikel 94 (4) van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, 1928 (Wet 13 van 1928), soos gewysig, sy goedkeuring geheg aan die volgende reëls wat deur die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad kragtens artikel 94 (2) (k) van genoemde Wet opgestel is ter vervanging van die reëls betreffende die voorwaardes waarop geregistreerde sielkundiges hulle beroep mag uitoefen, uitgevaardig by Goewermentskennisgewing R.1727

The addition of the following further qualifications under the heading:

## (a) Medical practitioners

<i>Examining authority</i>	<i>Qualifications</i>	<i>Abbreviation for registration</i>	
University of the Orange Free State	Master of Medicine (Anaesthesiology)	MMed (Anes) Orange Free State	
	Master of Medicine (Clinical Pathology)	MMed (Klin Pat) Orange Free State	
	Master of Medicine (Anatomical Pathology)	MMed (Anat Pat) Orange Free State	
	Master of Medicine (Chemical Pathology)	MMed (Chem Pat) Orange Free State	
	Master of Medicine (Haematology)	MMed (Hem) Orange Free State	
	Master of Medicine (Microbiology)	MMed (Med Mikrob) Orange Free State	
	Master of Medicine (Diagnostic Radiology)	MMed (Rad D) Orange Free State	
	Master of Medicine (Neurosurgery)	MMed (Neur Chir) Orange Free State	
	University of Pretoria	Master of Medical Practice	M Prax Med Pret
		Diploma in Aviation Medicine	D Av Med RCP Lond RCS Eng
Royal College of Physicians and Surgeons of England	Fellow	FRC Path Lond	
Royal College of Pathologists, London	Member	MRC Path Lond	

No. R. 1177 (Republic).]

[7 May 1972.

## THE SOUTH AFRICAN MEDICAL AND DENTAL COUNCIL.

The Minister of Health has, in terms of section 94 (4) of the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928 (Act 13 of 1928), as amended, approved the following rules, made by the South African Medical and Dental Council under section 94 (2) (k) of the said Act in substitution for the rules regarding the conditions under which registered psychologists may carry on their calling, published under Government Notice R.1727, dated 30 October 1964, as

van 30 Oktober 1964, soos gewysig by Goewermentskennisgewing R.1304 van 2 Augustus 1968:—

**REËLS BETREFFENDE DIE VOORWAARDES WAAR-  
OP GEREGEREERDE SIELKUNDIGES HULLE  
BEROEP MAG UITOEFEN.**

1. 'n Geregererde sielkundige in die kategorie kliniese sielkunde mag nie—

- (a) sielkundige prosedures vir 'n persoon onderneem nie, uitgesonderd in medewerking met 'n span waarvan minstens een lid 'n geregererde geneesheer of geregererde tandarts en minstens een lid 'n geregererde sielkundige moet wees;
- (b) 'n diagnose op sy eie onderneem of 'n geval terapeuties behandel nie, uitgesonderd in medewerking met 'n span soos in paragraaf (a) hierbo beskryf;
- (c) gebruik maak van verdowingsmiddels, geneesmiddels of chirurgie by die ondersoek of behandeling van 'n persoon nie;
- (d) met die doel om sy eie professionele belange te bevorder, homself regstreeks of onregstreeks op enige manier adverteer, of die publikasie van enigiets wat 'n aanbeveling bevat van, of die aandag vestig op, sy professionele bekwaamheid, kennis, dienste of kwalifikasies, of wat afbreuk doen aan die professionele bekwaamheid, kennis, dienste of kwalifikasies van enige ander geregererde persoon verkry, goedkeur of stilswyend toelaat nie: Met dien verstande dat dit hom vrystaan om besoek af te lê by, sirkulêres te stuur of te skryf aan geregererde geneesheer, geregererde sielkundiges, sodanige ander sielkundiges as wat van tyd tot tyd deur die Raad vir die doeleindes van hierdie reëls goedgekeur mag word, en hospitale, universiteite, voorligtingsburo's en ander inrigtings waar spanne geneesheer en sielkundiges fungeer.

2. 'n Geregererde sielkundige in die kategorieë voorligtingsielkunde, bedryfsielkunde, en navorsingsielkunde mag nie—

- (a) 'n diagnose onderneem of 'n geval terapeuties behandel nie;
- (b) met die doel om sy eie professionele belange te bevorder, homself regstreeks of onregstreeks op enige manier adverteer, of die publikasie van enigiets wat 'n aanbeveling bevat van, of die aandag vestig op, sy professionele bekwaamheid, kennis, dienste of kwalifikasies, of wat afbreuk doen aan die professionele bekwaamheid, kennis, dienste of kwalifikasies van enige ander geregererde persoon verkry, goedkeur of stilswyend toelaat nie: Met dien verstande dat dit hom vrystaan om besoek af te lê by, sirkulêres te stuur of te skryf aan geregererde geneesheer, geregererde sielkundiges, sodanige ander sielkundiges as wat van tyd tot tyd deur die Raad vir die doeleindes van hierdie reëls goedgekeur mag word, en hospitale, universiteite, voorligtingsburo's en ander inrigtings waar spanne geneesheer en sielkundiges fungeer.

3. 'n Geregererde sielkundige in die kategorieë kliniese sielkunde, voorligtingsielkunde, bedryfsielkunde en navorsingsielkunde mag nie enige sielkundige prosedures onderneem nie vir die onderneming waarvan hy onvoldoende opleiding en/of ontoereikende ondervinding gehad het nie.

amended by Government Notice R.1304, dated 2 August 1968:—

**RULES REGARDING THE CONDITIONS UNDER  
WHICH REGISTERED PSYCHOLOGISTS MAY CARRY  
ON THEIR CALLING.**

1. A registered psychologist in the category of clinical psychology, shall not—

- (a) undertake any psychological procedures for any person except in association with a team of which at least one member shall be a registered medical practitioner or a registered dentist, and at least one member shall be a registered psychologist;
- (b) make an independent diagnosis or treat a case therapeutically except in association with a team as described in paragraph (a) *supra*;
- (c) apply drugs, medicines or surgery in the examination or treatment of any person;
- (d) for the purpose of promoting his own professional interests, directly or indirectly advertise himself in any manner or procure, sanction or acquiesce in the publication of matter commending or directing attention to his professional skill, knowledge, services or qualifications or deprecating the professional skill, knowledge, services or qualifications of any other registered person: Provided that he shall be at liberty to call upon, circularise or write to registered medical practitioners, registered psychologists, such other psychologists as may be approved from time to time for the purpose of these rules by the Council, and hospitals, universities, guidance bureaux and other institutions where teams of medical practitioners and psychologists function.

2. A registered psychologist in the categories of counselling psychology, industrial psychology and research psychology shall not—

- (a) make a diagnosis or treat a case therapeutically;
- (b) for the purpose of promoting his own professional interests, directly or indirectly advertise himself in any manner or procure, sanction or acquiesce in the publication of matter commending or directing attention to his professional skill, knowledge, services or qualifications or deprecating the professional skill, knowledge, services or qualifications of any other registered person: Provided that he shall be at liberty to call upon, circularise or write to registered medical practitioners, registered psychologists, such other psychologists as may be approved from time to time for the purpose of these rules by the Council, and hospitals, universities, guidance bureaux and other institutions where teams of medical practitioners and psychologists function.

3. A registered psychologist in the categories of clinical psychology, counselling psychology, industrial psychology and research psychology shall not undertake any psychological procedures for the undertaking of which he is inadequately trained and/or insufficiently experienced.

No. R. 1193 (Republiek.)]

[7 Julie 1972.

No. R. 1193 (Republic.)]

[7 July 1972.

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964. —  
WYSIGING VAN REËLS (NO. DAR/25).

Ek, DIRK JOHANNES VAN NIEKERK GROENEWALD, Sekretaris van Doeane en Aksyns, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 6 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby die Bylae by Goewermentskennisgewing R.556 van 13 April 1966 deur in paragraaf 4 die volgende te skrap:—

„Munisipale lughawe te Virginia”.

OPMERKING — Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat die aanwysing van die Munisipale lughawe te Virginia as 'n doeane- en aksynslughawe ingetrek word.

D. J. v. N. GROENEWALD,  
*Sekretaris van Doeane en Aksyns.*

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964. —  
AMENDMENT OF RULES (NO. DAR/25).

I, DIRK JOHANNES VAN NIEKERK GROENEWALD, Secretary for Customs and Excise, acting in terms of the powers vested in me by section 6 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend the Schedule to Government Notice R.556 of 13 April, 1966 by the deletion in paragraph 4 of the following:—

“Municipal Airport at Virginia”.

NOTE — The effect of this notice is that the appointment of the Municipal Airport at Virginia as a customs and excise airport is withdrawn.

D. J. v. N. GROENEWALD,  
*Secretary for Customs and Excise.*

## Algemene Kennisgewings.

(No. 27 van 1972.)

### STAD WINDHOEK.

#### VOORGESTELDE PERMANENTE SLUITING VAN 'N GEDEELTE VAN DIE OOP RUIMTE BEKEND AS ERF 619, ACADEMIA.

Kennisgewing geskied hiermee ingevolge die bepalings van Artikel 183 van die Munisipale Ordonnansie 1963 (Ordonnansie 13 van 1963) soos gewysig, dat die Stadsraad van Windhoek voornemens is om die ondergemelde gedeeltes permanent te sluit.

Gedeelte 1 van oop ruimte bekend as Erf 619, Academia, geleë in die dorp, Academia.

Die voorgestelde sluiting word aangedui op Plan P/183/A wat gedurende kantoorure in die kantoor van die Stadsklerk ter insae lê.

Besware teen die voorgenome sluiting moet ingevolge artikel 183 (3) van bogemelde ordonnansie binne 30 dae na die datum van verskyning van hierdie kennisgewing aan die Administrateur bestel word.

A. C. ARNOLD,  
*Stadsklerk.*

Kennisgewing No. L/7/72 — 10. 5. 72.

## General Notices.

(No. 27 of 1972.)

### CITY OF WINDHOEK.

#### PROPOSED PERMANENT CLOSING OF A PORTION OF OPEN SPACE KNOWN AS ERF 619, ACADEMIA.

Notice is hereby given in terms of section 183 of the Municipal Ordinance, 1963 (Ordinance 13 of 1963) as amended, that the Council of the City of Windhoek proposes to close permanently the under-mentioned portions as indicated on Plan P/183/A which lies for inspection during office hours at the office of the Town Clerk.

Portion 1 of open space known as Erf 619, Academia, situate in the township of Academia.

Objections to the proposed closing are to be served on the Administrator within 30 days from the date of publication of this notice in terms of section 183 (3) of the said ordinance.

A. C. ARNOLD,  
*Town Clerk.*

Notice No. L/7/72 — 10. 5. 72.

(No. 32 van 1972.)

DORP OKAHANDJA (UITBREIDING 4):  
STIGTING VAN.

Kragtens subartikel 5 (5) van die Ordonnansie op Dorpe en Grondverdeling 1963 (Ordonnansie 11 van 1963) word hierby bekend gemaak dat aansoek gedoen is om die stigting van die volgende dorp:

Okahandja (Uitbreiding 4) geleë op erwe 320, 157 en 158 en dat die aansoek ter insae lê in die kantoor van die Landmeter-generaal in Windhoek en ook in die kantoor van die Stadsklerk, Okahandja.

Algemene Kennisgewing 21 van 2 Junie 1972 word hierby herroep.

H. B. TRATT,  
*Voorsitter: Dorperaad.*

(No. 33 van 1972.)

AANSOEK OM GROND TOT 'N PRIVATE  
WILDRESERWE TE LAAT PROKLAMEER.

Kennisgewing geskied hierby dat mnr. P. G. Potgieter van voorneme is om, ooreenkomstig die bepalings van die Ordonnansie op Natuurbewaring 1967 (Ordonnansie 31 van 1967) en die regulasies daaringevolge afgekondig, sy plaas Waagstuk 985, geleë in die distrik Grootfontein, tot 'n private wildreserwe te laat proklameer.

Enigeen wat beswaar daarteen wil aanteken, word versoek om dit skriftelik by my in te dien binne drie maande na die datum hiervan.

J. J. KLOPPER,  
*Sekretaris van Suidwes-Afrika.*

WINDHOEK.  
21. 6. 1972.

(No. 34 van 1972.)

STAD WINDHOEK.

PERMANENTE SLUITING VAN ERF 1240 (OOP  
RUIMTE), PIONIERSPARK.

Kennisgewing geskied hierby ingevolge die bepalings van artikel 183 (1) (b) (ii) van die Munisipale Ordonnansie 1963 (Ordonnansie 13 van 1963) soos gewysig, dat die Stadsraad van Windhoek voornemens is om die ondergemelde gedeelte soos aangedui op Plan P/244/S wat gedurende kantoorure in die kantoor van die Stadsklerk ter insae lê, permanent te sluit:

Oop ruimte bekend as erf 1240, Pionierspark.

Besware teen die voorgenome sluiting moet ingevolge artikel 183 (3) van bogemelde ordonnansie binne 30 dae na die datum van verskyning van hierdie kennisgewing aan die Administrateur bestel word.

A. C. ARNOLD,  
*Stadsklerk.*

(Kennisgewing L/9/72 — 24. 5. 1972.)

(No. 32 of 1972.)

TOWNSHIP OF OKAHANDJA (EXTENSION 4):  
ESTABLISHMENT OF.

It is hereby notified in terms of subsection 5 (5) of the Townships and Division of Land Ordinance, 1963 (Ordinance 11 of 1963) that application has been made for the establishment of the following township:

Okahandja (Extension 4) situated on erven 320, 157 and 158 and that the application is open to inspection at the office of the Surveyor General and also at the office of the Town Clerk, Okahandja.

General Notice 21 of 2 June 1972 is hereby repealed.

H. B. TRATT,  
*Chairman: Townships Board.*

(No. 33 of 1972.)

APPLICATION TO HAVE LAND PROCLAIMED  
A PRIVATE GAME RESERVE.

Notice is hereby given that Mr. P. G. Potgieter proposes having his farm Waagstuk 985, situated in the district of Grootfontein, proclaimed a private game reserve in terms of the Nature Conservation Ordinance, 1967 (Ordinance 31 of 1967) and the regulations published thereunder.

Any person who wishes to lodge objections to such step is invited to do so in writing with me within three months from the date hereof.

J. J. KLOPPER,  
*Secretary for South West Africa.*

WINDHOEK.  
21. 6. 1972.

(No. 34 of 1972.)

CITY OF WINDHOEK.

PERMANENT CLOSING OF ERF 1240 (OPEN SPACE),  
PIONIERSPARK.

Notice is hereby given in terms of section 183 (1) (b) (ii) of the Municipal Ordinance, 1963 (Ordinance 13 of 1963) as amended, that the Municipal Council of Windhoek proposes to close permanently the under-mentioned portion as indicated on Plan P/244/S, which lies for inspection during office hours at the office of the Town Clerk:

Open space known as erf 1240, Pionierspark.

Objections to the proposed closing are to be served on the Administrator within 30 days from the date of publication of this notice in terms of section 183 (3) of the said ordinance.

A. C. ARNOLD,  
*Town Clerk.*

(Notice L/9/72 — 24. 5. 1972.)

(No. 35 van 1972.)

**STAD WINDHOEK.**

**PERMANENTE SLUITING VAN STRATE EN GEDEELTES VAN STRATE IN KLEIN WINDHOEK.**

Kennisgewing geskied hiermee ingevolge die bepalings van artikel 183 (1) (b) (ii) van die Munisipale Ordonnansie 1963 (Ordonnansie 13 van 1963) soos gewysig, dat die Stadsraad van Windhoek voornemens is om die ondergemelde gedeeltes permanent te sluit:

Kreftstraat, Klein Schmidtstraat, gedeelte van Missionweg, gedeeltes van erwe 956 (straat) en 1659 (straat) en erf 161 (straat).

Die voorgestelde sluiting word aangedui op Plan P/1143/S wat gedurende kantoorure in die kantoor van die Stadsklerk ter insae lê.

Besware teen die voorgenome sluiting moet ingevolge artikel 183 (3) van bogemelde ordonnansie binne 30 dae na die datum van verskyning van hierdie kennisgewing aan die Administrateur bestel word.

A. C. ARNOLD,  
Stadsklerk.

(Kennisgewing No. L/11/72 — 21 Junie 1972.)

(No. 35 of 1972.)

**CITY OF WINDHOEK.**

**PERMANENT CLOSING OF STREETS AND PORTIONS OF STREETS IN KLEIN WINDHOEK.**

Notice is hereby given in terms of section 183 (1) (b) (ii) of the Municipal Ordinance, 1963 (Ordinance 13 of 1963) as amended, that the Municipal Council of Windhoek, proposes to close permanently the under-mentioned portions as indicated on Plan P/1143/S which lies for inspection during office hours at the office of the Town Clerk:

Kreft Street, Klein Schmidt Street, portion of Mission Road, portions of erven 956 (street) and 1659 (street) and erf 161 (street).

Objections to the proposed closing are to be served on the Administrator within 30 days from the date of publication of this notice in terms of section 183 (3) of the said ordinance.

A. C. ARNOLD,  
Town Clerk.

(Notice No. L/11/72 — 21 June 1972.)

(No. 378 van 1972 (Republiek).)

**BOUVERENIGINGSOPGAWE.**

Ingevolge artikel vier-en-dertig (2) van die Bouverenigingswet 1965, word onderstaande Saamgestelde Opgawe vir algemene inligting gepubliseer.

**SAMEVATTING VAN MAANDELIKSE OPGAWES DEUR PERMANENTE BOUVERENIGINGS VIR DIE MAAND GEEÏNDIG 30 APRIL 1972.**

	Getal	Bedrag	
		R	R
Getal Verenigings . . . . .	14		
Aandelekapitaal:			
Onbepaalde . . . . .		1 387 232 829	
Vaste Termyn . . . . .		457 577 826	
Totaal . . . . .			1 844 810 655
Algemene Reserwe . . . . .			108 565 000
Deposito's:			
Vaste . . . . .		875 486 246	
Spaar . . . . .		575 360 454	
Totaal . . . . .			1 450 846 700
Opgelope Rente . . . . .			19 187 588
Kollaterale Kontant-deposito's . . . . .			4 556 832
Opgelope Rente . . . . .			60 468
Lenings en Oortrekkings			5 949 003

(No. 378 of 1972 (Republic).)

**BUILDING SOCIETIES RETURN.**

In terms of section thirty-four (2) of the Building Societies Act, 1965, the following Composite Return is published for general information.

**SUMMARY OF MONTHLY RETURNS BY PERMANENT BUILDING SOCIETIES FOR THE MONTH ENDED 30 APRIL 1972.**

	No.	Amount	
		R	R
Number of Societies . . . . .	14		
Share Capital:			
Indefinite . . . . .		1 387 232 829	
Fixed Period . . . . .		457 577 826	
Total . . . . .			1 844 810 655
General Reserve . . . . .			108 565 000
Deposits:			
Fixed . . . . .		875 486 246	
Savings . . . . .		575 360 454	
Total . . . . .			1 450 846 700
Accrued Interest . . . . .			19 187 588
Collateral Cash Deposits			4 556 832
Accrued Interest . . . . .			60 468
Loans and Overdrafts . . . . .			5 949 003



Voorskotte teen verband:		Mortgage Advances:	
(1) Voorskotte bo		(1) Advances over	
R15 000 . . . . .	31 476	R15 000 . . . . .	31 476
(2) Alle Voorskotte . .	326 960	(2) All Advances . .	326 960
Toegestaan maar nie		Granted but not paid out	
uitbetaal nie . . . . .	138 457 172		138 457 172
Likwiede Bates:		Liquid Assets:	
Kontant en Deposito's		Cash and Deposits with-	
onmiddellik opvraag-		drawable on demand	
baar . . . . .	79 416 431	Loans to Discount	
Lenings aan Diskonto-		Houses and Bills . .	
huise en Wissels . .	13 600 000	Unencumbered	
Onbeswaarde Effekte .	111 533 965	Securities . . . . .	111 533 965
Opgelope Rente . . . .	2 229 851	Accrued Interest . . .	2 229 851
Totaal . . . . .	206 780 247	Total . . . . .	206 780 247
Statutêre Minimum		Statutory Minimum	
Bedrag . . . . .	168 397 219	Amount . . . . .	168 397 219
Voorgeskrewe Beleggings		Prescribed Investments	
Likwiede Bates . . . .	206 780 247	Liquid Assets . . . . .	206 780 247
Deposito's (behalwe dié		Deposits (other than	
wat as likwiede bates		those ranking as li-	
geld) . . . . .	102 701 075	quid assets) . . . . .	102 701 075
Lenings aan Diskonto-		Loans to Discount	
huise (behalwe die		Houses (other than	
wat as likwiede bates		those ranking as	
geld) . . . . .	—	liquid assets) . . . .	—
Onbeswaarde Effekte		Unencumbered Securi-	
(behalwe dié wat as		ties (other than those	
likwiede bates geld)	141 732 249	ranking as liquid	
Opgelope Rente . . . .	4 324 862	assets) . . . . .	141 732 249
Totaal . . . . .	455 538 433	Accrued Interest . . .	4 324 862
Statutêre minimum		Total . . . . .	455 538 433
bedrag . . . . .	330 751 607	Statutory minimum	
		amount . . . . .	330 751 607

(No. 382 van 1972 (Republiek).)

**HANDELSKEEPVAARTWET, 1951 (WET 57 VAN 1951), SOOS GEWYSIG — BEDRAE AANGENEEM AS GELYKSTAANDE AAN GOUE FRANK.**

1. Kragtens artikel 261 (5) van die Handelskeepvaartwet, 1951 (Wet 57 van 1951), soos gewysig, bepaal ek hierby dat, vir die toepassing van genoemde artikel 261 —

(a) die bedrag van R167,4485419545 (eenhonderd-sewe-en-sestig komma vier vier agt vyf vier een nege vyf vier vyf rand) aangeneem word as gelyk aan drieduisend eenhonderd goue frank; en

(b) die bedrag van R54,015658695 (vier-en-vyftig komma nul een vyf ses vyf agt ses nege vyf rand) aangeneem word as gelyk aan eenduisend goue frank.

2. Goewermentskennisgewing No. 260 van 26 Februarie 1960 word hiermee herroep.

J. DRIESSEN,  
*Sekretaris van Vervoer.*

(No. 382 of 1972 (Republic).)

**MERCHANT SHIPPING ACT, 1951 (ACT 57 OF 1951), AS AMENDED—AMOUNTS TAKEN AS EQUIVALENT TO GOLD FRANCS.**

1. In terms of section 261 (5) of the Merchant Shipping Act, 1951 (Act 57 of 1951), as amended, I hereby specify that, for the purpose of the said section 261 —

(a) the amount of R167, 4485419545 (one hundred and sixty-seven comma four four eight five four one nine five four five rand) shall be taken as equivalent to three thousand one hundred gold francs; and

(b) the amount of R54,015658695 (fifty-four comma nought one five six five eight six nine five rand) shall be taken as equivalent to one thousand gold francs.

2. Government Notice No. 260 of 26 February 1960 is hereby withdrawn.

J. DRIESSEN,  
*Secretary for Transport.*

## Advertensies.

### ADVERTEER IN DIE OFFISIËLE KOERANT VAN SUIDWES-AFRIKA

1. Die *Offisiële Koerant* verskyn op die 1ste en 15de dag van elke maand; as een van hierdie dae op 'n Sondag of openbare feesdag val, verskyn die *Offisiële Koerant* op die eersvolgende werkdag.

2. Advertensies wat in die *Offisiële Koerant* geplaas moet word, moet in die taal waarin hulle sal verskyn aan die OFFISIËLE KOERANTKANTOOR, P.S. 13186, Windhoek, geadresseer word, of by Kamer 109, Administrasie-gebou, Windhoek, afgelewer word, nie later nie as 4.30 nm. op die NEGENDE dag voor die verskyning van die *Offisiële Koerant*, waarin die advertensie geplaas moet word.

3. Advertensies word na die amptelike gedeelte in die *Offisiële Koerant* geplaas, of op 'n ekstra blad van die *Offisiële Koerant*, al na die Sekretaris goevind.

4. Advertensies word vir die openbare voordeel in die *Offisiële Koerant* gepubliseer. Vertalings moet deur die Adverteerder of sy agent gelewer word indien verlang.

5. Slegs regsadvertensies word vir publikasie in die *Offisiële Koerant* aangeneem en hulle is onderhewig aan die goedkeuring van die Sekretaris van Suidwes-Afrika, wat die aanwysing of verdere publikasie van 'n advertensie mag weier.

6. Die Administrasie van S.W.A. behou hom die reg voor om die kopie te redigeer, te hersien en oortollige besonderhede weg te laat.

7. Advertensies moet sover moontlik getik wees. Die manuskrip van advertensies moet slegs op een kant van die papier geskryf word en alle eiename moet duidelik wees. In geval 'n naam weens onduidelike handskrif foutief gedruk word, kan die advertensie slegs dan herdruk word as die koste van 'n nuwe plasing betaal word.

8. Geen aanspreeklikheid word aanvaar vir enige vertraging in die publisering van 'n kennisgewing of vir die publisering daarvan op 'n ander datum as dié deur die insender bepaal. Insgelyks word geen aanspreeklikheid aanvaar ten opsigte van enige redigering, hersiening, weglatings, tipografiese foute en foute wat weens dowwe of onduidelike kopie mag ontstaan nie.

9. Die insender word aanspreeklik gehou vir enige skadevergoeding en koste wat voortvloei uit enige aksie wat weens die publisering, hetsy met of sonder enige weglating, foute, onduidelikhede of in watter vorm ook al, van 'n kennisgewing teen die Administrasie van S.W.A. ingestel word.

10. Die jaarlikse intekengeld op die *Offisiële Koerant* is R5-00 posvry in hierdie Gebied en die Republiek van Suid-Afrika, verkrygbaar by die here John Meinert (Edms.) Bpk., Posbus 56, Windhoek. Oorsese Intekenaars moet posgeld vooruit betaal. Enkel eksemplare van die *Offisiële Koerant* is verkrygbaar van die here John Meinert (Edms.) Bpk., Posbus 56, Windhoek, teen 10c per eksemplaar. Eksemplare word vir slegs twee jaar in voorraad gehou.

11. Die koste vir die plasing van kennisgewings is soos volg en is betaalbaar deur inkomsteseëls op die oorspronklike kennisgewings, wat in duplikaat ingedien moet word, te plak:—

Type	Tarief
1. Oordrag van besigheid . . . . .	R2,25
2. Vergadering van Balju . . . . .	R2,25
3. Verklaring van dividend . . . . .	R2,25
4. Verlore polis/akte/verband . . . . .	R2,25
5. Regsvellings — Hooggereshof . . . . .	R3,75

12. Die Koste vir die plasing van advertensies, behalwe die kennisgewings wat in paragraaf 8 genoem word, is teen die tarief van 30c per cm dubbelkolom. (Gedeeltes van 'n cm moet as volle cm bereken word).

13. Geen advertensie word geplaas nie tensy die koste vooruit betaal is. Tjeks, wissels, pos- en geldorders moet aan die Sekretaris van Suidwes-Afrika betaalbaar gemaak word.

## Advertisements.

### ADVERTISING IN THE OFFICIAL GAZETTE OF SOUTH WEST AFRICA

1. The *Official Gazette* is published on the 1st and 15th day of each month; if either of those days falls on a Sunday or Public Holiday, the *Official Gazette* is published on the next succeeding working day.

2. Advertisements for insertion in the *Official Gazette* should be addressed to the OFFICIAL GAZETTE OFFICE, P.B. 13186, Windhoek, or be delivered to Room 109, Administration Building, Windhoek, in the languages in which they are to be published, not later than 4.30 p.m. on the NINTH day before the date of publication of the *Official Gazette* in which they are to be inserted.

3. Advertisements are inserted in the *Official Gazette* after the official matter or in a supplement of the *Official Gazette* at the discretion of the Secretary.

4. Advertisements are published in the *Official Gazette* for the benefit of the public. Translations, if desired, must be furnished by the advertiser or his agent.

5. Only law advertisements are accepted for publication in the *Official Gazette*, and are subject to the approval of the Secretary for South West Africa, who may refuse to accept or may decline further publication of any advertisement.

6. The Administration of S.W.A. reserves the right to edit and revise copy and to delete therefrom any superfluous detail.

7. Advertisements should as far as possible be typewritten. Manuscript of advertisements should be written on one side of the paper only, and all proper names plainly inscribed; in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can only be republished on payment of the cost of another insertion.

8. No liability is assumed for any delay in publishing a notice or for publishing it on any date other than that stipulated by the advertiser. Similarly no liability is assumed in respect of any editing, revision, omission, typographical errors or errors resulting from faint or indistinct copy.

9. The advertiser will be held liable for all compensation and costs arising from any action which may be instituted against the Administration of S.W.A. as a result of the publication of a notice with or without any omission, errors, lack of clarity or in any form whatsoever.

10. The subscription for the *Official Gazette* is R5-00 per annum, post free in this Territory and the Republic of South Africa, obtainable from Messrs. John Meinert (Pty.) Ltd., P. O. Box 56, Windhoek. Postage must be prepaid by overseas subscribers. Single copies of the *Official Gazette* may be obtained from Messrs. John Meinert (Pty.) Ltd., P. O. Box 56, Windhoek, at the price of 10c per copy. Copies are kept in stock for only two years.

11. The charge for the insertion of notices is as follows and is payable in the form of revenue stamps affixed to the original notice, which must be submitted in duplicate:—

Type	Charge
1. Transfer of business . . . . .	R2,25
2. Meeting of Sheriff . . . . .	R2,25
3. Declaration of dividend . . . . .	R2,25
4. Lost policy/deed/bond . . . . .	R2,25
5. Sale in execution — Supreme Court . . . . .	R3,75

12. The charge for the insertion of advertisements other than the notices mentioned in paragraph 8 is at the rate of 30c per cm double column. (Fractions of a cm to be reckoned as a cm).

13. No advertisements are inserted unless the charge is prepaid. Cheques, drafts, postal orders or money orders must be made payable to the Secretary for South West Africa.

## KENNISGEWING.

Kennis word hierby gegee kragtens die bepalings van die Ordonnansie op Paaie 1962 (Ordonnansie 28 van 1962) dat die Padraad van Okahandja dit wenslik ag dat in die distrik Okahandja —

- (a) 'n gedeelte van plaaspad 2101 gesluit word van 'n punt op plaaspad 2101 op die plaas Gedeelte A J van Osona Commonage 65, algemeen suid- en suidooswaarts oor die plase Gedeelte A J van Osona Commonage 65 en Gedeelte A L van Osona Commonage 65 tot by die aansluiting van plaaspad 2106 by plaaspad 2101 op laasgenoemde plaas;
- (b) plaaspad 2106 gesluit word van 'n punt op die plaas Gedeelte A H van Osona Commonage 65, algemeen ooswaarts oor die plase Gedeelte A H van Osona Commonage 65, Gedeelte A J van Osona Commonage 65 en Gedeelte A L van Osona Commonage 65 tot waar dit aansluit by plaaspad 2101 op laasgenoemde plaas; en
- (c) 'n nuwe gedeelte van plaaspad 2101 geproklameer word van 'n punt op plaaspad 2101 op die plaas gedeelte A J van Osona Commonage 65 algemeen suid- en suidweswaarts oor die plase Gedeelte A J van Osona Commonage 65 en Gedeelte A H van Osona Commonage 65 tot by 'n punt op laasgenoemde plaas; van daar algemeen ooswaarts oor die plase Gedeelte A H van Osona Commonage 65, Gedeelte A J van Osona Commonage 65 en Gedeelte A L van Osona Commonage 65 tot waar dit aansluit by plaaspad 2101 op laasgenoemde plaas.

Skets P314 wat die ligging van die paaie aandui, lê by die kantoor van die landdros te Okahandja ter insae.

Belanghebbendes kan hulle besware teen die bovermelde voorstelle skriftelik by my indien binne twee maande vanaf die datum van hierdie kennisgewing.

DIE LANDDROS,  
VOORSITTER VAN DIE PADRAAD,  
OKAHANDJA.

## KENNISGEWING.

Kennis word hierby gegee kragtens die bepalings van die Ordonnansie op Paaie 1962 (Ordonnansie 28 van 1962) dat die Padraad van Kamanjab dit wenslik ag dat in die distrik Outjo —

- (a) 'n gedeelte van distrikspad 2763 gesluit word van 'n punt op die noordelike grens van die plaas Otjovasandu 644, algemeen suidooswaarts oor die plase Otjovasandu 644, Khoabendes 645, Ermo 646, Robyn 647 en Gedeelte 5 van Kaross 237 tot waar plaaspad 2686 daarby aansluit op laasgenoemde plaas; en
- (b) 'n plaaspad geproklameer word van 'n punt op die gemeenskaplike grens van die plase Ermo 646 en Robyn 647 algemeen suidooswaarts oor die plase Robyn 647 en Gedeelte 5 van Kaross 237 tot by die aansluiting daarvan met distrikspad 2763 en plaaspad 2686 op laasgenoemde plaas.

Skets P322 wat die ligging van die paaie aandui, lê by die kantoor van die landdros te Outjo ter insae.

Belanghebbendes kan hulle besware teen die bovermelde voorstelle skriftelik by my indien binne twee maande vanaf die datum van hierdie kennisgewing.

DIE LANDDROS,  
VOORSITTER VAN DIE PADRAAD,  
KAMANJAB.  
P/a Die Landdros,  
OUTJO.

## NOTICE.

Notice is hereby given in terms of the Roads Ordinance, 1962 (Ordinance 28 of 1962) that the Roads Board of Okahandja deems it desirable that in the district of Okahandja —

- (a) a portion of farm road 2101 be closed from a point on farm road 2101 on the farm portion A J of Osona Commonage 65 generally south- and south-eastwards across the farms Portion A J of Osona Commonage 65 and Portion A L of Osona Commonage 65 to the junction of farm road 2106 with farm road 2101 on the last-mentioned farm;
- (b) farm road 2106 be closed from a point on the farm Portion A H of Osona Commonage 65 generally eastwards across the farms Portion A H of Osona Commonage 65, Portion A J of Osona Commonage 65 and Portion A L of Osona Commonage 65 to where it joins farm road 2101 on the last-mentioned farm; and
- (c) a new portion of farm road 2101 be proclaimed from a point on farm road 2101 on the farm Portion A J of Osona Commonage 65 generally south- and south-westwards across the farm Portion A J of Osona Commonage 65 and Portion A H of Osona Commonage 65 to a point on the last-mentioned farm; thence generally eastwards across the farm Portion A H of Osona Commonage 65, Portion A J of Osona Commonage 65 and Portion A L of Osona Commonage 65 to where it joins farm road 2101 on the last-mentioned farm.

Sketch P314 indicating the position of the roads may be seen at the office of the magistrate at Okahandja.

Interested persons may lodge their objections to the above proposals in writing with me within two months from the date of this notice.

THE MAGISTRATE,  
CHAIRMAN OF THE ROADS  
BOARD, OKAHANDJA.

## NOTICE.

Notice is hereby given in terms of the Roads Ordinance, 1962 (Ordinance 28 of 1962) that the Roads Board of Kamanjab deems it desirable that in the district of Outjo —

- (a) a portion of district road 2763 be closed from a point on the northern boundary of the farm Otjovasandu 644 generally south-eastwards across the farms Otjovasandu 644, Khoabendes 645, Ermo 646, Robyn 647, and Portion 5 of Kaross 237 to where farm road 2686 joins it on the last-mentioned farm; and
- (b) a farm road be proclaimed from a point on the common boundary of the farms Ermo 646 and Robyn 647 generally south-eastwards across the farms Robyn 647 and Portion 5 of Kaross 237 to the junction with district road 2763 and farm road 2686 on the last-mentioned farm.

Sketch P322 indicating the position of the roads may be seen at the office of the magistrate at Outjo.

Interested persons may lodge their objections to the above proposals in writing with me within two months from the date of this notice.

THE MAGISTRATE,  
CHAIRMAN OF THE ROADS  
BOARD, KAMANJAB.  
C/o The Magistrate,  
OUTJO.

## DEPARTEMENT VAN VERVOER.

## AANSOEKE OM MOTORTRANSPORTSERTIFIKATE.

Die onderstaande aansoeke om Motortransportsertifikate, met aanduiding van (1) verwysingsnommer, (2) naam van applikant en aard van aansoek, (3) getal en tipe voertuie, (4) aard van voorgestelde motortransport, en (5) plekke waar-tussen en roetes waaroor, of gebied waarin die voorgestelde vervoer sal plaasvind, word kragtens die bepalings van artikel dertien (1) van die Motortransportwet, 1930 (Wet 39 van 1930) soos gewysig, en regulasie 5 van die Motortransportre-gulasies 1964, soos gewysig, gepubliseer.

Skriftelike vertoë, in duplikaat, ter ondersteuning of be-strydning van hierdie aansoeke moet binne tien (10) dae vanaf die datum van hierdie publikasie aan die aangeduide adres gerig word.

Adres waarheen vertoë gerig moet word: Die Sekretaris, Plaaslike Padvervoerraad, Frivaatsak 13178, Windhoek, S.W.A.

P 60 (M 551) — WINDHOEK. (2) U. Karamata — Arbeider — Windhoek. (3) Nuwe aansoek — een motor aangekoop te word. (4) Bantoe huurmotor passasiers en hul persoonlike besittings. (5) Binne die munisipale gebied van Windhoek.

P 61 (M 174) — MARIENTAL. (2) C & S Motors (Edms) Bpk. — Motorhandelaars — Mariental. (3) Nuwe aansoek — 2 voer-tuie SN 1804, SW 20591. (4) Brandstof in massa aan boere. (5) Binne 'n radius van 15 kilometer vanaf Hoofposkantoor Ma-riental en vanaf Mariental na plekke binne 'n radius van 15 kilometer vanaf Hoofposkantoor Stampriet.

P 62 (M 542) — OUTJO. (2) J. H. Venter — Algemene Hande-laar — Outjo. (3) Nuwe aansoek — een vragmotor SJ 763. (4)(a) Eie goedere. (5)(a) Binne 'n radius van 50 kilometer vanaf eie plek van besigheid te Outjo. (4)(b) Goedere behorende aan en ten behoewe van mev. A. E. Venter. (5)(b) Binne 'n radius van 50 kilometer vanaf plek van besigheid te Outjo. (4)(c) Drank en mineralwaters behorende aan S.W. Brew-eries, Hansa Brauerei en Tropicana Bottling Co. (5)(c) Binne 'n radius van 50 kilometer vanaf plek van besigheid te Outjo.

P 63 (M 450) — OTJIWARONGO. (2) D. J. J. Kruger — Boer — Otjizond. (3) Nuwe aansoek in die plek van H. J. van Niekerk wat nie sy sertifikaat opgeneem het nie — een vrag-motor SO 2293. (4) Alle soorte goedere (uitgesluit lewende hawe). (5) Vanaf en na Otjiwarongo na en vanaf plase Dia Gracia, Tweedrag, Vaalwater, Bitterwater, Mara Dia Pepel, Klaarwater, Okamandumba, Okatjies, Klein Okatjiru, Klara, Vredendal, Hinbrechts, Okatjojo, Okamabonde, Okatjiru, Sas-katchewan, Hieromstrand, Friesland, Burgkeller, Okamotoja, Osim, Welmin, Welgemoed, Ondirie, Falmouth, Olympia, Vrede, Sasnou, Otjinakui en New Market. Binne die landdrosdistrik van Otjiwarongo (een keer per week oor naweke).

P 64 (M 682) Herpublikasie van P 466 — WINDHOEK. (2) Pan African Sales Corporation (Pty) Ltd. — Wholesalers — Windhoek. (3) New application — 1 truck SW 22952. (4)(a) Own goods. (5)(a) Within a radius of 50 (fifty) kilometres from place of business at Windhoek. (4)(b) General goods on behalf of Grindrod Forwarding (S.W.A.) (Pty) Ltd. (provided that no charge is made for such conveyance). (5)(b) Within a radius of 50 kilometres from place of business at Windhoek.

P 65 (M 408) — WITVLEI. (2) G. M. Garage (Edms) Bpk. — Vervoerkontraakteur — Witvlei. (3) Bykomende voertuig — 1 vragmotor SX 2458. (4) Algemene goedere soos bestaande goedgekeurde magtiging. (5) Binne bestaande goedgekeurde gebied.

## DEPARTMENT OF TRANSPORT.

## APPLICATIONS FOR MOTOR CARRIER CERTIFICATES.

The undermentioned applications for Motor Carrier Cer-tificates indicate (1) reference number, (2) name of applicant and nature of application, (3) number and type of vehicles, (4) nature of proposed motor carrier transportation, and (5) points between and routes over or area within which the pro-posed Motor Carrier Transportation is to be effected, are published in terms of section thirteen (1) of the Motor Carrier Transportation Act, 1930 (Act 39 of 1930) as amended, and regulation 5 of the Motor Carrier Transportation Regulations, 1964, as amended.

Written representations, in duplicate, supporting or op-posing these applications must be submitted to the address in-dicated within ten (10) days from the date of this publication.

Address to which representations must be submitted: The Secretary, Local Road Transportation Board, Private Bag 13178, Windhoek, S.W.A.

P 66 (M 401) — OMARURU. (2) K. Nohl — Vervoerkontrak-teur — Omaruru. (3) Nuwe aansoek — een vragmotor SV 513. (4) Alle soorte goedere. (5) Binne die landdrosdistrik van Omaruru.

P 67 (M 146) — KEETMANSHOOP. (2) H. J. MacDonald — Vervoerkontraakteur — Upington. (3) Nuwe aansoek — vier vragmotors CAY 8103, 6689, 997 en 7713. (4) Alle soorte goedere (ingesluit lewende hawe). (5)(a) Vanaf plekke binne die landdrosdistrik Warmbad en plekke binne die landdrosdistrik van Keetmanshoop ten ooste van die dorp na enige plek binne die landdrosdistrik van Gordonia. (5)(b) Vanaf enige plek binne die landdrosdistrik van Gordonia na enige plek in die distrik van Warmbad en na enige plek in die landdrosdistrik Keetmanshoop ten ooste van die dorp Keetmanshoop.

P 68 (M 504) — S.W.A. (2) Manuel Carlos Junior — Vervoer-kontraakteur — Windhoek. (3) Nuwe aansoek — 1 vragmotor AAD 7066. (4)(a) Beeste, boerderyimplemente en omheings-materiaal. (5)(a) Vanaf plekke binne S.W.A. na die grens tussen S.W.A. en Angola na Oshikango op pad na Angola. (4)(b) Boumateriaal, hout, stene, varsgroente en vrugte. (5)(b) Vanaf die grens tussen S.W.A. en Angola by Osikango na plekke binne S.W.A.

P 69 (M 101) — S.W.A. (2) C. Y. Joubert General Plumbing Works (Pty) Ltd. — Plumbers — Windhoek. (3) New applica-tion — 1 truck SW 3928. (4)(a) Own goods (plumbing mate-rial). (5)(a) Within a radius of 50 kilometre from own place of business at Windhoek. (4)(b) Own goods. (5)(b) From own place of business at Windhoek to own construction sites within S.W.A. and return. (4)(c) Own employees (provided no charge is made for such conveyance). (5)(c) From their residences at Katutura and Khomasdal to place of business at Windhoek and return. (4)(d) Own employees in the course of their employ-ment (provided no charge is made for such conveyance). (5)(d) Within S.W.A.

P 70 (M 102) — WINDHOEK. (2) C. Y. Joubert General Plum-bing Works (Pty) Ltd. — Plumbing contractors — Windhoek. (3) New application — 1 truck SW 14763. (4) Sand, and soil purchased from the Municipality Windhoek for delivery to customers. (5) Within a radius of 50 kilometres from G.P.O. Windhoek.

P 71 (M 457) — S.W.A. (2) M. F. da Silva — Shop owner — Otjiwarongo. (3) New application — 1 truck ST 2110. (4) Fresh fruit and vegetables and empty containers on behalf of M. F. da Silva and M. da Silva neves trading as Mini Mercado shop. (5) Within S.W.A.

P 72 (M 428) — WINDHOEK. (2) A. M. Fölscher — Vervoerkontraakteur — Windhoek. (3) Nuwe aansoek — 3 voertuie aangekoop te word. (4) (a) Lewende hawe. (5) (a) Tussen plase of veevendusies binne die landdrosdistrik van Windhoek en Rehoboth en ook die naaste spoorwegstasie of sylyn watter ookal die naaste mag wees en waar 'n laaikraal beskikbaar is. (gereelde diens pro forma). (4) (b) Lewende hawe. (5) (b) Vanaf plase binne die landdrosdistrik van Windhoek en Rehoboth na 'n bestemmingspunt binne S.W.A. onderhewig aan die volgende voorwaardes: (i) Geen lewende hawe met 'n onmiddellike bestemmingspunt geleë op 'n spoorlyn opgelaaï mag word op plase bedien deur 'n gereelde spoorweg padvervoerdien ten opsigte waarvan 'n motortransportsertifikaat uitgereik is. (ii) Op 'n roete bedien deur 'n gereelde padmotordien ten opsigte waarvan 'n motortransportsertifikaat uitgereik is, geen lewende hawe wat elders op die roete afgelaai moet word, opgelaaï mag word nie. (4) (c) Goedere en Nie-Blanke werknemers. (5) (c) (i) Tussen Windhoek en plekke geleë binne Windhoek landdrosdistrik Wes van die spoorlyn (pro forma). (5) (c) (ii) Tussen Windhoek en die plaas Anschluss Nr. 112, geleë, binne die Karibib landdrosdistrik. (4) (d) Lewende hawe ten behoeve van blankes en behorende aan blankes. (5) (d) Van plaas tot plaas of tussen plase en veevendusies binne die landdrosdistrikte van Rehoboth en Windhoek of voorwaarde dat op 'n roete bedien deur 'n treindiens of deur 'n gereelde padmotordien waarvoor 'n motortransportsertifikaat uitgereik is geen lewende hawe wat, elders op die roete afgelaai moet word op daardie selfde roete opgelaaï mag word nie. (4) (e) Lewende hawe. (5) (e) Vanaf 'n plaas tot 'n plaas, tussen plase en veevendusies en vanaf plase of veevendusies binne die landdrosdistrik van Rehoboth na die naaste spoorwegstasie of -sylyn watter ookal die naaste is en waar 'n laaikraal beskikbaar is of na Rehoboth stasie op voorwaarde dat geen lewende hawe wat op Rehoboth afgelaai moet word op plase bedien deur S.A. Spoorweë opgelaaï en vervoer mag word nie. (4) (f) Lewende hawe. (5) (f) Vanaf plase direk na openbare geadverteerde veevendusies en van openbare veevendusies direk na plase binne S.W.A. en direk van openbare geadverteerde veevendusies na die naaste spoorwegstasie of -sylyn watter ookal die naaste is en waar 'n laaikraal beskikbaar is, binne S.W.A. (4) (g) Stoet diere wat deur die S.W.A. Administrasie gekeur is en verseël is op die voertuig. (5) (g) Vanaf plekke binne die landdrosdistrik van Windhoek en Rehoboth na die grens tussen S.W.A. en Angola te Oshikango op pad na Angola.

P 73 (M 506) — GOBABIS. (2) T. N. Burger — Vervoerkontraakteur — Ghanzi. (3) Bykomende voertuig — een sleepwa BPI 94. (4) Alle soorte goedere soos bestaande magtiging. (5) Binne bestaande goedgekeurde gebied.

P 74 (M 471) — WINDHOEK. (2) D. J. Bruwer — Slagter — Windhoek. (3) Oordrag vanaf D. J. Adams — een vragmotor aangekoop te word. (4) Alle soorte goedere behorende aan Kleurlinge en ten behoeve van Kleurlinge. (5) Binne die Munisipale gebied van Windhoek en binne 'n radius van 240 kilometer vanaf H.P.K. Windhoek.

P 75 (M 521) — GOBABIS. (2) L. J. Luise — Boer — Gobabis. (3) Nuwe aansoek — een vragmotor SF 914. (4) Diesel brandstof in massa. (5) Binne die landdrosdistrik van Gobabis sowel as Omitara en Summerdown gebied.

P 76 (M 526) — WINDHOEK. (2) Micardo Caterers (Pty) Ltd. — Restaurant. — Windhoek. (3) Nuwe aansoek — een bus SW 14448. (4) (a) Voorbereide voedselware vir aflewering aan kliënte. (5) (a) Binne die landdrosdistrik van Windhoek. (4) (b) Eie Nie-blanke werknemers (mits geen vergoeding vir sodanige vervoer bereken word nie). (5) (b) Vanaf hul tuistes te Khomasdal na plek van besigheid te Windhoek en terug (wanneer geen busdiens in werking is nie).

P 77 (M 390) — WINDHOEK. (2) V. Gabriël — Bode — Windhoek. (3) Nuwe aansoek — 1 Bakkie SW 24148. (4) Bantoe-huurmotor — passasiers en hul persoonlike besittings. (5) Binne die Munisipale gebied van Windhoek.

P 78 (M 474) — S.W.A. (2) L. J. Maree — Boer — Usakos. (3) Nuwe aansoek — 1 Bus SU 110. (4) Georganiseerde blanke persone wat gesamentlik reis om aan een of ander wedstryd of spel deel te neem. (5) Binne S.W.A.

P 79 (M 466) — WINDHOEK. (2) H. C. Coetzee — Karweier — Okahandja. (3) Nuwe aansoek — 4 voertuie — SH 436, 437, 182, 416. (4) Lewende hawe. (5) Binne die landdrosdistrikte van Windhoek en Rehoboth (10 kilometer pro forma).

P 80 (M 489) — OKAHANDJA. (2) J. J. Coetzee — vervoerkontraakteur — Okahandja. (3) Oordrag vanaf H. C. Coetzee — 1 Voertuig SH 1325. (4) Petroleum produkte ten behoeve van Caltex Olie (Edms) Bpk. alleen ter aflewering van boere. (5) Binne 'n radius van 50 kilometer vanaf grootmaatdepots te Okahandja en direk na plase vir aflewering aan boere binne die landdrosdistrik van Okahandja.

P 81 (M 395) — WINDHOEK. (2) Speedy's Tyre S.W.A. (Pty) Ltd. — Bandehandelaar — Windhoek. (3) Nuwe aansoek — 1 voertuig SW 5044. (4) Bande. (5) Binne 'n radius van 50 kilometer vanaf Hoof Poskantoor Windhoek.

P 82 (M 422) — REHOBOTH. (2) J. Mouton — messelaar — Rehoboth. (3) Nuwe aansoek — 1 Vragmotor SR 1048. (4) (a) Eie bou- en ambagsgereedskap. (5) (a) Vanaf plaas Karanas no. 457, distrik Rehoboth na Windhoek en terug. (4) (b) Eie nie-blanke werknemers (mits geen vergoeding vir sodanige vervoer bereken word nie). (5) (b) Vanaf die plaas Karanas no. 457 distrik Rehoboth na Windhoek en terug. (4) (c) Eie goedere en eie werknemers in die loop van hul diens (mits geen vergoeding vir sodanige vervoer bereken word nie). (5) (c) Binne 'n radius van 50 kilometer vanaf boupersle binne die Windhoek Munisipale gebied.

P 83 (M 472) — GOBABIS. (2) J. J. Landsberg — Skryner — Gobabis. (3) Nuwe aansoek — 1 Motor SX 1910. (4) Kleurling huurmotor — passasiers en hul persoonlike besittings. (5) Binne die landdrosdistrik van Gobabis.

P 84 (M 423) — S.W.A. (2) G. Romengo — Steenmaker — Windhoek. (3) Nuwe aansoek — 1 Voertuig — SW 10379. (4) (a) Eie ambagsgereedskap. (5) (a) Binne S.W.A. (4) (b) Eie werknemers en hul persoonlike bagasie (mits geen vergoeding vir sodanige vervoer bereken word nie). (5) (b) Vanaf hul tuistes te Katutura na konstruksiepersle geleë binne S.W.A. en terug.

P 85 (M 64) — WINDHOEK. (2) F. P. du Toit Transport (Pty) Ltd. — Vervoerkontraakteur — Windhoek. (3) Bykomende voertuig — SW 23530 — Voertuig behorende aan B. F. B. Smit. (4) (a) Eie gereedskap vir eie gebruik, eie werknemers in die loop van hul diens (mits geen vergoeding vir sodanige vervoer bereken word nie) en eie kampgereedskap en toerusting in gebruik. (5) (a) Binne S.W.A. (4) (b) Nie meer as 1000 lb in gewig per rit van eie onderdele vir die onmiddellike herstel of instandhouding van eie voertuie of masjienerie wat defek geraak het en wat vanweë dringendheid spoedeisend herstel moet word uitgesluit aflewering aan enige besigheidspersle ter aanvulling van voorrade. (5) (b) Binne S.W.A. (4) (c) Eie masjienerie en dele daarvan vir dringende herstel. (5) (c) Vanaf plekke waar dit gebreek het na plekke waar dit herstel moet word en terug binne S.W.A. (4) (d) Eie rantsone, eie brandstof en eie smeerolies vir eie gebruik. (5) (d) Vanaf die naaste dorp of spoorwegstasie of brandstofdepot na eie kontrakpersle geleë binne S.W.A.

P 86 (M 196) — S.W.A. (2) Segov Builders (Pty) Ltd. — Building Contractors — Windhoek. (3) New application — 2 Vehicles SW 12818, 22872. (4) (a) Own materials and equipment in connection with the trade of the applicant. (5) (a) From Windhoek to own contract sites within S.W.A. (4) (b) Own non-white employees (provided no charge is made for such conveyance). (5) (b) From Windhoek to own construction sites within S.W.A. and return.

P 87 (M 478) — S.W.A. (2) Jowell's Transport (Edms) Bpk. — Transport Organization — Windhoek. (3) Additional authority — 2 Vehicles SW 23734, 12540. (4) (a) Coal, coke, lime, mine prons, stable manure, kraal manure, bones, lucern, hay, chaff, teff, silage, stock meal, stone, sand, calf meal, bricks, earthen tiles, roofing slates, rough unsawn timber, firewood, fertilisers, crude and untreated ores, crude and untreated minerals, fresh

fruit and fresh vegetables (not canned). (5)(a) Within S.W.A. (4)(b) Spare parts required for immediate bona fide repairs to machinery or mechanical plant which has broken down and which on account of urgency must be repaired expeditiously, excluding delivery to any business premises to replenish stock. (5)(b) Within S.W.A. (4)(c) Abnormal loads i.e. goods which, when dismantled, have extreme dimensions in excess of either 8' 2" wide, 36' 0" long and 8' 6" high. (5)(c) Within S.W.A. (4)(d) Asbestos guttering, cement guttering, asbestos sheets, window glass, window door frames, window glass fittings, shop windows, wooden windows, wooden beadings, wooden lattice work, picture frame mouldings, asbestos board, wood fibre board, cornices, marble sheets, guttering and down pipes. Component parts of prefabricated buildings direct to assembly and erection sites. (5)(d) Within a radius of 150 miles from G.P.O. Windhoek. (4)(e) Battery charging plant, batteries, fluorescent fittings and transformers. (5)(e) Within a radius of 150 miles from G.P.O. Windhoek. (4)(f) Water pumping plant, wind-chargers, electrical and gas lighting plant, geysers and venetian blinds. (5)(f) Within a radius of 150 miles from G.P.O. Windhoek. (4)(g) Fresh meat and fresh fish, cold meats and cooked or smoked fish (not tinned or bottled), fresh milk, sterilised flavoured skimmed milk, cream (not tinned), ice cream, butter, cheese and eggs. (5)(g) Within a radius of 150 miles from G.P.O. Windhoek. (4)(h) Agricultural machinery and tools direct to farms for farming purposes. (5)(h) Within a radius of 150 miles from G.P.O. Windhoek.

P 88 (M 195) — GROOTFONTEIN. (2) H. G. Wilhelm — Vervoerkontrakteur — Grootfontein. (3) Bykomende magtiging — vier voertuie SF 1658, SF 1655, SF 1657 en SF 1656. (4)(a) Sand. (5)(a) Vanaf punte binne 'n radius van 100 kilometer bereken vanaf Grootfontein poskantoor na eie besigheidspersoneel geleë te plot 8 (Wag-'n-bietjie) onderverdeling van plaas Felsenquell, Grootfontein landdrostdistrik. (4)(b) Eie sand en stene. (5)(b) Vanaf eie besigheidspersoneel geleë te plot 8 (Wag-'n-bietjie) onderverdeling van plaas Felsenquell, Grootfontein landdrostdistrik na plekke binne die landdrostdistrikte van Grootfontein en Tsumeb. (4)(c) Boupuin, rommel en uitgrawingsmateriaal. (5)(c) Vanaf boupersoneel binne die landdrostdistrikte van Grootfontein en Tsumeb na plekke binne die landdrostdistrikte van Grootfontein en Tsumeb. (4)(d) Opvulmateriaal. (5)(d) Vanaf plekke binne die landdrostdistrikte van Grootfontein en Tsumeb na boupersoneel binne die landdrostdistrikte van Grootfontein en Tsumeb.

P 89 (M 301) — OKAKARARA. (2) C. Vekuaa — Karweier — Okakarara. (3) Nuwe aansoek — een vragmotor SEB 257. (4) Alle soorte goedere behorende aan B.B.K. en Departement van Bantoesake. (5)(i) Vanaf Otjiwarongo stasie na Okakarara. (ii) Binne Hereroland. (iii) Vanaf Okakarara na Otjiwarongo stasie.

P 90 (M 518) — KEETMANSHOOP. (2) G. S. Maritz — Vervoerkontrakteur — Keetmanshoop. (3) Nuwe aansoek — een bus SK 981 en een bus aangekoop te word. (4)(a) Nie-Blanke passasiers en hul persoonlike besittings. (5)(a) Vanaf terminus in blanke gebied te erf Nr. 720 geleë binne die munisipale gebied van Keetmanshoop na terminus geleë in die Krönlein kleurlinggebied te erf 231 (afstand 6,4 kilometer) en terug via:

#### Heenroete:

Bersebaerstraat, Stamprietweg, Gibeonstraat, Smitsstraat, Lazarettstraat, Stamprietweg, Regentstraat, Aubstraat, ongenoemde weg wat Aubstraat en Unitasweg verbind, Unitasweg, Vyfdestraat, Bondstraat, Unitasweg, Paulislaan, Buitenkantstraat, Dokterstraat, Dordelaan, Eerstestraat en Minostraat (afstand 6,4 kilometer)

#### Terugroete:

Minostraat, Poultenstraat, Windhoekweg, Suiderweg, Ongenoemde weg wat Suiderweg en Stamprietweg verbind, Stamprietweg, Lazarettstraat, Smutsstraat, Gibeonweg, Kaiserstraat, Luchtensteinstraat, Pleinstraat, Pastoriestraat, Kaiserstraat en Bersebaerstraat.

#### Tydtafel: Maandae tot Vrydae

Vertrek	Arriveer
Blanke gebied erf 720	Blanke gebied erf 720
6.10 vm.	7.00 vm.
7.00 vm.	7.55 vm.
8.00 vm.	8.55 vm.
1.00 nm.	1.55 nm.
1.50 nm.	2.45 nm.
4.30 nm.	5.25 nm.
5.30 nm.	6.25 nm.
6.30 nm.	7.25 nm.

Spesiale ritte soos en wanneer benodig.

#### Saterdag

Arriveer	Vertrek
Blanke gebied erf 720	Blanke gebied erf 720
6.10 vm.	7.00 vm.
7.00 vm.	7.55 vm.
8.00 vm.	8.55 vm.
11.00 vm.	11.55 vm.
12.00 middag	12.55 nm.
1.00 nm.	1.55 nm.

Spesiale ritte soos en wanneer benodig.

Sondae en openbare vakansiedae geen diens.

Minimum tarief 8c. Kinders onder 12 jaar 5c. Maandkaartjies vir volwassenes R3,00.

(4)(b) Nie-Blanke georganiseerde geselskappe soos bestaande magtiging (pro forma). (5)(b) Binne bestaande goedgekeurde gebied.

P 91 (M 231) — KEETMANSHOOP. (2) G. S. Maritz — Vervoerkontrakteur — Keetmanshoop. (3) Bykomende magtiging — twee voertuie SK 699, SK 2017. (4)(a) Klein en grootvee. (5)(a) Vanaf plekke binne die landdrostdistrikte van Gibeon en Keetmanshoop na plekke binne die landdrostdistrikte van Upington, Kimberley, Maitland, Kaapstad, Johannesburg en Pretoria. (4)(b) Padmaak en uitgrawingsmasjienerie en abnormale vragte betreffende breedte en/of hoogte. (5)(b) Binne S.W.A. en vanaf en na S.W.A. na en vanaf R.S.A. en binne R.S.A.

P 92 (M 633) — ONDANGWA. (2) M. Indongo — Algemene Handelaar — Ondangwa. (3) Nuwe aansoek — een voertuig SEA 488. (4) Alle soorte goedere. (5)(i) Vanaf Tsumeb na Ondangwa. (ii) Vanaf Ondangwa na Oshikango.

P 93 (M 221) — ORANJEMUND. (2) The Consolidated Diamond Mines of South West Africa Ltd. — Mining — Oranjemund. (3) New application — two vehicles SC 1561 and SC 1542. (4)(a) Visitors to Oranjemund, own employees and their dependants (provided no charge is made for such conveyance). (5)(a) Between Oranjemund, Kolmanskop, Luderitz, Kleinsee, Port Nolloth, Springbok and Bitterfontein. (4)(b) Small parcels belonging to applicant company and/or to employees of applicant company and/or visitors. (5)(b) Between Oranjemund, Kolmanskop, Luderitz, Kleinsee, Port Nolloth, Springbok and Bitterfontein.

P 94 (M 448) — SWAKOPMUND. (2) Hansa Brauerei Ltd. — Breweries — Swakopmund. (3) New application — 4 vehicles SS 1528, 193, 1359 and 1219. (4)(a) Beer and empty containers belonging to South West Breweries Ltd. (5)(a) Within a radius of 50 kilometre from G.P.O. Swakopmund. (4)(b) Mineral Waters belonging to Tropicana Bottling Co. Ltd. (5)(b) Within a radius of 50 kilometre from G.P.O. Swakopmund.

P 95 (M 438) — S.W.A. (2) F.C.U. — Boere-Koöperasie — Windhoek. (3) Nuwe aansoek — 8 voertuie SW 11544, 3847, 23840, 1270, 3167, 5690, 10570, CE 42844. (4)(a) Eie goedere. (5)(a) Binne 'n radius van 50 kilometre vanaf die houer se plekke van besigheid te Aranos, Ariamsvlei, Aus, Bethanien, Gobabis, Gochas, Grootfontein, Kamanjab, Kalkfeld, Karasburg, Karibib, Keetmanshoop, Koës, Leonardville, Maltahöhe, Mariental, Nina, Okahandja, Omaruru, Otjiwarongo, Omitara,

Outjo, Otavi, Rehoboth, Tsumeb, Usakos, Welwitschia, Windhoek en Witvlei. (4)(b) Velle, huide en wol vir boere namens wie die houer as agent optree. (5)(b) Vanaf plase geleë binne S.W.A. na die naaste spoorwegstasie, spoorwaglyn of bus-halte watter ookal die naaste is en waar die nodige laaigeriewe bestaan. (4)(c) Boerderybenodigdhede (mits geen vergoeding vir sodanige vervoer bereken word nie), nie meer as 100 kilogram per enkel rit, behorende aan die houer se koöperasie. (5)(c) Vanaf die dorp, spoorwegstasie, spoorwaglyn of bus-halte naaste aan die betrokke plaas geleë binne S.W.A. waarheen die vervoer onderneem moet word na die betrokke plaas. (4)(d) Karakoelpelse namens boere vir wie die houer as agent optree. (5)(d) Binne S.W.A. (4)(e) Lusern, hooi, kaf, tef, vee-meel, kalfmeel, ruwe ongesaagde hout, vars vrugte en vars groente (nie ingemaak nie) behorende aan die houer se koöperasie. (5)(e) Vanaf die houer se plek van besigheid naaste aan die betrokke plaas geleë binne S.W.A. waarheen die vervoer onderneem moet word, na die betrokke plaas. (4)(f) Eie werknemers in die loop van hul diens (mits geen vergoeding vir sodanige vervoer bereken word nie). (5)(f) Binne S.W.A. (4)(g) Goedere ten behoeve van Agulhas Distribueerders (SWA) (Edms) Bpk. (5)(g) Binne 'n radius van 50 kilometer vanaf Agulhas Distribueerders (SWA) (Edms) Bpk. se plekke van besigheid te Grootfontein, Tsumeb, Otjiwarongo, Okahandja, Outjo, Gobabis, Keetmanshoop, Karasburg en Windhoek.

P 96 (M 432) — WINDHOEK. (2) Jowells Transport S.W.A. (Edms) Bpk. — Vervoerorganisasie — Windhoek. (3) Bykomende voertuig — 1 Tenker CBU 1768. (4) Brandstof in massa soos bestaande goedgekeurde magtiging. (5) Binne bestaande goedgekeurde gebied.

P 97 (M 70) — OSHIKANGO. (2) P. Ndaoya — Winkeleienaar — Oshikango. (3) Nuwe aasook — 1 Vragmotor SBA 822. (4) Bantoe passasiers en hul persoonlike besittings. (5) Vanaf Ondangwa na Okongo via Oshikango, Oshandi, Eenana, Elundu, Hauwanga en terug.

#### Vertrek:

Ondangwa 6.00 vm. Maandag  
Okongo 6.00 vm. Dinsdag  
Ondangwa 6.00 vm. Woensdag  
Okongo 6.00 vm. Donderdag  
Ondangwa 6.00 vm. Vrydag  
Okongo 12.00 middag Vrydag

#### Arriveer:

Okongo 10.00 vm. Maandag  
Ondangwa 10.00 vm. Dinsdag  
Okongo 10.00 vm. Woensdag  
Ondangwa 10.00 vm. Donderdag  
Okongo 10.00 vm. Vrydag  
Ondangwa 4.00 nm. Vrydag

Asook soos en wanneer benodig enige dag.

#### Tariewe en distansies:

Ondangwa na Oshikango R0,50 per passasier	40 myl
Ondangwa na Oshandi R0,70 per passasier	20 myl
Ondangwa na Eenana R1,20 per passasier	48 myl
Ondangwa na Hauwanga R1,70 per passasier	60 myl
Ondangwa na Okongo R2,00 per persoon	60 myl
	<hr/>
	228 myl

Kinders onder 12 jaar halfprys.

P 98 (M 385) — S.W.A. (2) H. O. Coetsee Jnr. — Boer — Aranos. (3) Nuwe aansoek — 1 Bakkie SN 3149. (4) Algemene plaasprodukte, karakoel pelse en slagvelle ten behoeve van Overseas Karakoel Exporters. (5) Vanaf plase binne S.W.A. na die naaste dorp of na die naaste of mees geskikte spoorweg-

stasie, spoorwaglyn of spoorweghalte of na die naaste of mees geskikte halte vir motorbusse watter ookal die naaste is en waar die nodige hanterings- en laaifasiliteite beskikbaar is.

P 99 (M 434) — WINDHOEK. (2) Blue Express Busdiens (Edms) Bpk. — passasiersdiens — Windhoek. (3) Wysiging van Roetes, tydtafel en Tariewe — 9 Voertuie SW 7287, 8083, 19567, 8687, 14851, 8707, 9108, 11855, 19568. (4)(a) Nie-Blanke passasiers en hul persoonlike besittings. (5)(a)(i) **Bestaande interne diens in Khomasdal. Roete:** Tussen Zwartstraat, Khomasdal en Khomasdal terminus oor: Zwartstraat, Petuniastraat, Randstraat, Jaquarstraat, Verbenstraat, Chryslerstraat, Mercedesstraat, Sterlingstraat, Mercedesstraat en Sterlingstraat. Afstand — 2 myl. (5)(a)(ii) **Bestaande roete: Khomasdal terminus na Stasie. Roete:** Tussen Zwartstraat, Khomasdal en Bahnhofstraat oor roete gespesifiseer in (5)(a)(i) hierbo en oor Sterlingstraat, Austinstraat, Borgwardstraat, Zwartsweg, Bachstraat, Okahandjaweg (noord van Staatshospitaal), John Meinertstraat, Talstraat en Bahnhofstraat. Afstand — 3.2 myl. **Gewysigde Roete: Khomasdal Terminus na stasie. Roete:** Tussen Sterlingstraat, Khomasdal en Bahnhofstraat oor: Sterlingstraat, Austinstraat, Borgwardstraat, Zwartsweg, Florence Nightingalestraat, Pasteurstraat, John Albrechtstraat, Pasteurstraat, Johan Albrechtstraat, Doveystraat, John Meinertstraat, Talstraat, Bahnhofstraat. Afstand — 2.4 myl. (5)(a)(iii) **Bestaande roete: Khomasdal terminus na Triplejay, Joulestraat. Roete:** Tussen Zwartsstraat en Joulestraat oor roete soos in (5)(a)(i) hierbo gespesifiseer, en dan oor: Sterlingstraat, Austinstraat, Borgwardstraat, Zwartstraat, Florence Nightingalestraat, Pasteurstraat, John Albrechtstraat, Pasteurstraat, Johan Albrechtstraat, Doveystraat, John Meinertstraat, Talstraat, Ausspansirke, Ausspanstraat, Republiekweg, Daimlerstraat, Joulestraat. Afstand — 6.6 myl. **Gewysigde roete: Stasie na Joulestraat: Roete:** Tussen Bahnhofstraat en Joulestraat oor: Heenreis: Bahnhofstraat, Talstraat, Ausspansirke, Republiekweg, Daimlerstraat, Joulestraat. **Terugreis:** Parsonstraat, Republiekweg en dan roete soos op heenreis gespesifiseer. Afstand — 2.5 myl. (5)(a)(iv) **Bestaande Roete: Khomasdal na Van Eck Kragstasie. Roete:** Tussen Zwartsstraat en Van Eck Kragstasie: **Heenreis:** Oor die roete soos in (5)(a)(i) hierbo gespesifiseer en dan oor Sterlingstraat, Randstraat, Dr. M. de Kockstraat, Okahandjaweg, Dr. M. de Kockstraat, Okahandjaweg, Ruhrstraat, Iscorstraat, Dortmundstraat, Okahandjaweg. **Terugreis:** Okahandjaweg, Dr. M. de Kockstraat en dan oor roete soos in heenreis gespesifiseer. Afstand 5.2 myl. (5)(a)(v) **Nuwe Roete: Stasie na Klein Windhoek. Roete:** Tussen Bahnhofstraat en Klein Windhoekweg oor: **Heenreis:** Bahnhofstraat, Leutweinstraat, Gobabisweg, Klein Windhoekweg. **Terugreis:** Klein Windhoekweg, Leutweinstraat, Bahnhofstraat. Afstand — 4.6 myl. (5)(a)(vi) **Bestaande Roete: Khomasdal na Triplejay, Joulestraat. Roete:** Tussen Zwartsstraat, Khomasdal en Joulestraat oor: **Heenreis:** Roete soos uiteengesit in (5)(a)(i) hierbo en dan oor Sterlingstraat, Austinstraat, Borgwardstraat, Zwartstraat, Bachstraat, Okahandjaweg (noord van Staatshospitaal), John Meinertstraat, Stübelstraat, Peter Müllerstraat, Nesterstraat, Von Francostraat, Keyserstraat, Republiekweg, Joulestraat. **Terugreis:** Parsonstraat, Republiekweg en dan oor roete soos in heenreis gespesifiseer. Afstand — 9.5 myl. **Gewysigde Roete: Stasie na Triplejay, Joulestraat. Roete:** Tussen Bahnhofstraat en Joulestraat oor: **Heenreis:** Bahnhofstraat, Stübelstraat, Peter Müllerstraat, Nesterstraat, Von Francostraat, Kaiserstraat, Republiekweg, Joulestraat. **Terugreis:** Parsonstraat, Republiekweg en dan soos op heenreis gespesifiseer. Afstand — 2.9 myl. (5)(a)(vii) **Bestaande Roete: Windhoek, J. G. Strijdom Lughawe. Roete:** Tussen Windhoek en J. G. Strijdom Lughawe met die bepaling dat geen passasiers met dit rit na J. G. Strijdom afgelaai word tussen Kappsfarm en Windhoek nie en met dit rit na Windhoek geen passasiers opge-laaai word tussen Kappsfarm en Windhoek nie. (5)(a)(viii) **Nuwe Roete: Stasie en Nie-blanke Hospitaal, Okahandjaweg. Roete:** Tussen Bahnhofstraat en Okahandjaweg oor: Bahnhofstraat, Talstraat, John Meinertstraat, Okahandjaweg. Afstand — 0.9 myl. (4)(b) Nie-blanke georganiseerde sport-, piekniek- en kerkgeselskappe op Saterdag, Sondae en openbare vakansiedae. (5)(b) Vanaf Windhoek na punte binne 'n omtrek van 240 kilometer vanaf Windhoek H.P.K. en vanaf Windhoek na Walvisbaai onderhewig aan die bepaling dat die terugreis met dieselfde groep passasiers binne 24 uur na voltooiing van die betrokke heenreis onderneem word. **Tydtafels:** Roete (5)(a)(i) Tyd om die roete te bedien vervat in tydtafels van Roetes 5(a)(ii) en 5(a)(iv). **Roete 5(a)(ii) Bestaande tydtafels** Maandag tot Saterdag. **Sondag** geen diens. **Roete 5(a)(iii)**

## TYDTAFEL

## ROETE II

BEGIN BY S.A.S. STASIE TERMINUS NA JOULE-  
STRAAT (JJJ).

MAANDAG TOT VRYDAG.

Vertrek vanaf S.A.S. Stasie	Arriveer JJJ
6.45 vm.	6.55 vm.
7.00 vm.	7.10 vm.
7.15 vm.	7.25 vm.
7.30 vm.	7.40 vm.
7.45 vm.	7.55 vm.
8.00 vm.	8.10 vm.
2.30 nm.	2.40 nm.
3.30 nm.	3.40 nm.
4.45 nm.	4.55 nm.
5.00 nm.	5.10 nm.
5.15 nm.	5.25 nm.
5.45 nm.	5.55 nm.

Vertrek vanaf JJJ	Arriveer S.A.S. Stasie
7.00 vm.	7.10 vm.
7.15 vm.	7.25 vm.
7.30 vm.	7.40 vm.
7.45 vm.	7.55 vm.
8.00 vm.	8.10 vm.
8.15 vm.	8.25 vm.
2.45 nm.	2.55 nm.
3.45 nm.	3.55 nm.
5.00 nm.	5.10 nm.
5.15 nm.	5.25 nm.
5.30 nm.	5.40 nm.
6.00 nm.	6.10 nm.

SONDAE GEEN DIENS

SATERDAG

Vertrek vanaf S.A.S. Stasie	Arriveer JJJ
6.45 vm.	6.55 vm.
7.00 vm.	7.10 vm.
7.15 vm.	7.25 vm.
7.30 vm.	7.40 vm.
7.45 vm.	7.55 vm.
8.00 vm.	8.10 vm.
12.45 nm.	12.55 nm.
1.00 nm.	1.10 nm.
1.30 nm.	1.40 nm.

Vertrek vanaf JJJ	Arriveer S.A.S. Stasie
7.00 vm.	7.10 vm.
7.15 vm.	7.25 vm.
7.30 vm.	7.40 vm.
7.45 vm.	7.55 vm.
8.00 vm.	8.10 vm.
8.15 vm.	8.25 vm.
1.00 nm.	1.10 nm.
1.15 nm.	1.25 nm.
1.45 nm.	1.55 nm.

Roete 5(a) (iv) Bestaande tydtafel Maandag tot Vrydag. Sa-  
terdag en Sondag geen diens. Roete 5(a) (v).

## TYDTAFEL

## ROETE IV

BEGIN BY S.A.S. STASIE TERMINUS NA  
KLEIN WINDHOEK.

MAANDAG TOT VRYDAG.

Vertrek vanaf S.A.S. Stasie na Klein Windhoek	Arriveer Klein Windhoek
6.30 vm.	6.45 vm.
5.45 nm.	6.00 nm.

## SATERDAG

6.30 vm. 6.45 vm.  
12.55 nm. 1.10 nm.

Vertrek Klein Windhoek	Arriveer S.A.S. Stasie
6.45 vm.	7.00 vm.
6.00 nm.	6.15 nm.

## SATERDAG

6.45 vm. 7.00 vm.  
1.10 nm. 1.25 nm.

SONDAE GEEN DIENS

Roete 5(a) (vi):

## TYDTAFEL

## ROETE V

BEGIN S.A.S. STASIE TERMINUS NA  
TRIPPLEJAY DEUR STAD.  
MAANDAG TOT SATERDAG.

Vertrek vanaf Stasie	Arriveer JJJ
7.20 vm.	7.30 vm.
12.50 nm.	1.00 nm.

Vertrek JJJ	Arriveer Stasie
7.35 vm.	7.45 vm.
1.05 nm.	1.15 nm.

SONDAE GEEN DIENS

Roete 5(a) (vii) Soos en wanneer benodig. Roete 5(a) (viii)

## TYDTAFEL

## ROETE VIII

BEGIN BY S.A.S. STASIE TERMINUS EN GAAN NA  
NIE BLANKE HOSPITAAL.  
MAANDAG TOT VRYDAG.

Vertrek vanaf Stasie	Arriveer by Hospitaal
6.45 vm.	6.55 vm.
5.00 nm.	5.10 nm.

	SATERDAG
6.45 vm.	6.55 vm.
12.50 nm.	1.00 nm.

Vertrek vanaf Hospitaal	Arriveer by Stasie
7.00 vm.	7.10 vm.
5.15 nm.	5.25 nm.

## SATERDAG

7.00 vm. 7.10 vm.  
1.05 nm. 1.15 nm.

GEEN DIENS OP SONDAE

Tariewe:

	Nuwe Tarief	Ou Tarief
<b>Roete 1.</b>		
Stop 1 — 15	10c	8c
Stop 6 — 15	8c	8c
<b>Roete 2.</b>		
Stop 1 — 4	5c	2c
Stop — 7	8c	5c
Khomasdal na Ausspansirkeel	12c	6c
Khomasdal na Joulestraat.	12c	9c
<b>Roete 3.</b>		
Stop 1 — 7	12c	6c
<b>Roete 4.</b>		
Stop 1 — 5	8c	6c
Stop 1 — 6	10c	7c
Khomasdal na Von Ecken- brechtstraat	12c	14c
Khomasdal na H/V Klein Windhoekweg en Outiniquastraat.	12c	16c



<b>Roete 5.</b>		
Stop 1 — 4	5c	2c
Stop 1 — 7	8c	6c
Khomasdal na Auspansirkel	12c	12c
Khomasdal na Joulestraat.	12c	14c
<b>Roete 6.</b>		
	50c	2c
	per myl.	per passasier
		per myl.
<b>Roete 7.</b>		
	50c	2c
	per myl	per passasier
		per myl
<b>Roete 8.</b>		
Stop 1 — 2	5c	Nuwe Roete.

P 12 (M 86) — S.W.A. (2) Bantoe Beleggingskorporasie van S.A. Beperk — Statutêre liggaam — Windhoek. (3) Bykomende magtiging — 2 Voertuie — SBA 674, 170. (4)(a) Eie goedere (5)(a) Binne 'n radius van 50 kilometer vanaf eie plek van besigheid te Windhoek. (4)(b) Eie werknemers in die loop van hul diens (mits geen vergoeding vir sodanige vervoer bereken word nie). (5)(b) Binne S.W.A. (4)(c) Eie blanke werknemers (mits geen vergoeding vir sodanige vervoer bereken word nie). (5)(c) Vanaf hul tuistes binne die Munisipale gebied van Windhoek na plek van besigheid en terug. (4)(d) Bona fide monsters (pro forma). (5)(d) Binne S.W.A. (4)(e) Eie werknemers en hul afhanklikes. (5)(e) Vanaf J. G. Strijdom Lughawe na Windhoek/Oshakati en terug.

P 100 (M 14) — S.W.A. (2) S.A. Spoorwegadministrasie — Vervoerorganisasie — Windhoek. (3) Bykomende voertuie — MT 847, 853, 939, 940, 952, 14620, 14627, 14920, 18304, 18701, 18789, 18843, 18740, 22284, 22301, 22315, 25071, 25102, 25103, 32429, 30811, 30854, 32044. (4) Goedere en passasiers soos bestaande magtiging. (5) Binne bestaande goedgekeurde gebied.

P 101 (M 532) — WINDHOEK. (2) Oamites Mining Co. (Pty) Ltd. — Copper Mining — Windhoek. (3) New application — 3 Buses SW 14677, 14592, 8369. (4) Own white employees (provided no charge is made for such conveyance). (5) From Windhoek to Oamites Mine and return.

P 102 (M 557) — R.S.A. (2) Laerskool Otavi — skool — Otavi. (3) Nuwe aansoek — 1 Bus aangekoop te word. (4) Georganiseerde geselskap blanke leerlinge en hul toesighouers wat gesamentlik 'n reis onderneem of 'n kamp, piekniek of ander samekoms bywoon of 'n geselskap persone wat gesamentlik reis om 'n godsdienstige byeenkoms by te woon of om deel te neem aan 'n piekniek, konsert of ander vermaaklikheid of om gesamentlik aan een of ander wedstryd of spel deel te neem. (5) Vanaf Otavi na plekke binne S.W.A. en R.S.A. en terug.

#### BENGUELLA FISHING COMPANY (PTY). LTD.

I, WINIFRED JOAN KNOX, of Benguella Fishing Co. (Pty) Ltd., hereby give notice that in consequence of Company policy I have applied under regulations 6 of the Registration of Ships Regulations, in respect of the M.F.V. "BELLATRIX" official number 350464, gross tonnage 221.30, net tonnage 120.81, for permission to change her name to "BENGUELLA ASTRA" and to have the ship registered in the new name at the port of Walvis Bay.

Any objections to the proposed change of name must be sent to the Secretary for Transport, Pretoria, within thirty days from appearance of this notice.

W. J. KNOX

P 103 (M 578) — OKAHANDJA. (2) Hotel Wilhelmshof (Edms) Bpk. — Hotel — Okahandja. (3) Nuwe aansoek — 1 Voertuig SH 771. Behorende aan A. S. Louw. (4)(a) Eie goedere. (5)(a) Binne 'n radius van 50 kilometer vanaf eie plek van besigheid te Okahandja. (4)(b) Eie goedere. (5)(b) Vanaf Windhoek na Okahandja.

P 104 (M 593) — R.S.A. (2) Van's Transport (Edms) Bpk. — Vervoerkontrakteur — Pretoria. (3) Nuwe aansoek — 2 Vragmotors TP 177487, 193546. (4) Koffietafels, eetkamerstoel, eetkamertafels, gemakstoel, riempiestoel, sitkamerbanke, bababeddens (kot), kroegtoonbanke, kroegstoel, lessenaars, lessenaarstoel, telefoontafels, geleentheidtafeltjies, dromme, asbakke, lepels, spane, leeslampe, maskers, skilpaddoppe, byle, pylle en boë, kraalwerk allerlei, mandjies, matie, velle, skildervelle en allerlei diere en voëls uit hout gekerf en sambokke en kunswerke ten behoeve van Bantoe Beleggingskorporasie. (5) Vanaf Rundu na Pretoria oor Windhoek Upington, Kuruman en Vryburg.

P 105 (M 625) — OMARURU. (2) A. Gurirab — Vervoerkontrakteur — Omaruru. (3) Oordrag vanaf A. Gurirab — 1 Voertuig SY 124. (4) Nie-Blanke passasiers soos gehou deur A. Gurirab. (5) Binne gebied soos gehou deur A. Gurirab.

P 106 (M 584) — WINDHOEK. (2) E. Lafrenz (Pty) Ltd. — Civil Engineers — Windhoek. (3) Additional vehicle — SW 12008. (4) Own white employees (provided no charge is made for such conveyance). (5) From their residences within the municipal area of Windhoek to place of business and return.

P 107 (M 581) — WINDHOEK. (2) C. A. Swartz — drywer — Windhoek. (3) Oordrag vanaf J. B. Swartz — 1 Motor aangekoop te word. (4) Nie-Blanke huurmotorpassasiers en hul persoonlike besittings. (5) Binne die Munisipale gebied van Windhoek.

P 109 (M 650) — WINDHOEK. (2) Scherman Transport (Pty) Ltd. — Vervoerkontrakteur — Windhoek. (3) Bykomende Voertuig — SH 2027. (4) Goedere soos bestaande goedgekeurde magtiging. (5) Binne bestaande goedgekeurde gebied.

P 110 (M 63) — WINDHOEK. (2) S.A. Spoorwegadministrasie — Vervoerorganisasie — Windhoek. (3) Bykomende Voertuig — 2 Voertuie MT 30213, 30215. (4) Alle soorte goedere soos bestaande goedgekeurde magtiging. (5) Binne bestaande goedgekeurde gebied.

#### KENNISGEWING.

GELIEWE kennis te neem dat by die volgende sitting van die Handelslisensiehof, Omaruru, aansoek gedoen sal word vir die oordrag van die Restaurant en Tabak by kleinmaatlisensies, gehou deur J. J. DU PLOOY, op Erf No. 113, Omaruru, bekend as Freddie's Kafe, DANIEL JEREMIAS DE KLERK, wat besigheid sal doen op dieselfde perseel onder die naam van SENTRALE KAFEE.

VAN DER WESTHUIZEN & GREEF,  
Prokureurs vir partye,  
Posbus 47,  
OTJIWARONGO.

## DIE MUNISIPALITEIT OTAVI.

KENNISGEWING NO. 14/72.

## AGTERSTALLIGE EIENDOMSBELASTING:

ERF 268, OTAVI.

Kennisgewing geskied hiermee ingevolge artikel 171 (4) van Ordonnansie 13 van 1963, dat die publieke veiling van erf 268, Otavi, sal plaasvind op—

VRYDAG, 28 JULIE 1972 om 10.00 vm.

by die Munisipale kantore, Otavi.

Verkoopsvoorwaardes sal by bogenoemde veiling bekend-gemaak word.

J. G. B. BLIGNAUT,  
Stadsklerk.

Burgersentrum,  
OTAVI, S.W.A.  
3 Julie 1972.

## KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN BESIGHEID.

NEEM KENNIS dat 14 dae na publikasie van hierdie kennisgewing aansoek gedoen sal word by die Handelslisensiehof vir die Distrik van Gobabis gehou te Gobabis, vir die oordrag van die kleinhandels slagterslisensie gehou deur NICOLAAS REIMERT MOOLMAN ten opsigte van die besigheid bekend as BOERE SLAGHUIS op Erf Nr. 56, Voortrekkerstraat, Gobabis, aan HERMANUS PHILIPPUS POTGIETER wie op dieselfde persele onder dieselfde handelsnaam vir sy eie rekening besigheid sal doen.

GETEKEN te GOBABIS, hierdie 27ste dag van JUNIE 1972.

J. J. VAN DYK,  
Prokureur vir die Partye,  
Smutsstraat,  
Posbus 140,  
GOBABIS.

## TENDER

## STAATSDRUKKERY — GOVERNMENT PRINTER

Tendervorms is verkrygbaar van die Staatsdrukkery, Bosmanstraat, Pretoria. (Telefoon 39731 bylyn 42) of by die Aankoopafdeling gedurende die ure 7.30 vm. tot 12.15 nm. en 1.30 nm. tot 4.30 nm.

Tenders moet geadresseer en gepos word aan die sekretaris S.W.A. Tenderraad, Posbus 27, Windhoek.

Tender forms are obtainable from the Government Printer, Bosman Street, Pretoria. (Telephone 39731 extension 42) or from the buying section during the hours 7.30 a.m. to 12.15 p.m. and 1.30 p.m. to 4.30 p.m.

Tenders should be addressed and posted to the Secretary S.W.A. Tender Board, P.O. Box 27, Windhoek.

SD-K 56

Koerant "Die Taak"  
Paper "Die Taak"

Sluit — Due at 11 vm./a.m. 29 August 1972.

OVENSTONE SOUTH WEST INVESTMENTS LIMITED  
(INCORPORATED IN THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA)  
DIVIDEND NO. 37

Notice is hereby given that a final dividend of twenty per cent (20%), equivalent to ten cents (10 cents) per Share, has been declared, payable to Shareholders registered in the Books of the Company at the close of business on 7th July, 1972. Dividend cheques will be posted on or about the 2nd August, 1972. For the purpose of this dividend payment, the Register of Members will be closed from 8th July to 14th July, 1972, both days inclusive.

In accordance with the relative legislation, Non-Resident Shareholders' Tax will be deducted at the rate of 7.7% (.77 cents per Share) from dividends payable to Shareholders whose registered addresses are outside the Territory of South West Africa and at the rate of 5.8% (.58 cents per Share) to those Shareholders whose registered addresses are outside the Republic of South Africa.

By Order of the Board.  
R. B. MEYER.  
Secretary.

Share Transfer Office:  
Syfret's Registrars Limited,  
24 Wale Street (P.O. Box 206),  
CAPE TOWN.  
21st June, 1972.

## NOTICE OF TRANSFER OF LICENCE

Notice is hereby given that 14 days after the publication hereof, application will be made to the Magistrate, Lüderitz, for the transfer of the General Dealer's Licence held by JACOB PAUL ARNOLD WEISS trading as Total Service Station in respect of the premises situate on erf no. 129, Lüderitz and in favour of INGRID ELFRIEDE GUGAT (born Richter) married out of community of property to Rudolf Gugat, who will trade as I. E. Gugat Garage on the premises above referred to.

Dated at Keetmanshoop this 28th day of June 1972.

LENTIN, BOTMA & DE WAAL,  
Attornyes for the Parties,

P.O. Box 38,  
KEETMANSHOOP.

## LOST MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that we intend applying for the cancellation of the entry of Mortgage Bond No. 38/1963 dated the 15th January 1963, passed by PIETER PAUL ADRIAN KOTZE in favour of the TRUST BANK OF AFRICA LIMITED for the sum of R5800,00 (five thousand eight hundred rand) over:

## CERTAIN:

Erf No. 5, Gobabis Township

## SITUATE:

in the Municipality of Gobabis, Registration Division L

## MEASURING:

13 Ares, 3 square metres.

All persons having objection to the cancellation of the entry of the said Mortgage Bond No. 38/1963 are hereby requested to lodge same in writing with the Registrar of Deeds within 5 (five) weeks from the last publication of this notice.

DATED at WINDHOEK this 26th day of JUNE, 1972.

BASIL BLOCH, VAN DER MERWE & CO,  
P. O. Box 242, Windhoek.